

**PEFC INTERNATIONAL STANDARD**  
Requirements for PEFC scheme users

**PEFC ST 2002:2013**

**2015-12-07**  
**Second Edition**

---

---

**Chain of Custody of Forest Based Products -  
Requirements**



**PEFC Council**

World Trade Center 1, 10 Route de l'Aéroport  
CH-1215 Geneva, Switzerland  
Tel: +41 (0)22 799 45 40, Fax: +41 (0)22 799 45 50  
E-mail: [info@pefc.org](mailto:info@pefc.org), Web: [www.pefc.org](http://www.pefc.org)

## **PEFC INTERNATIONAL STANDARD**

**PEFC ST 2002:2013**

### **Requirements for PEFC scheme users**

- PEFC Suomen laatima ohjeellinen suomenkielinen käännös 24.9.2013, joka sisältää 7.12.2015 tehdyn kirjauksen geenimuunneltuja metsäperäisiä organismeja sisältävän materiaalin poissulkemista koskevan politiikan voimassaolon jatkamisesta.

**7.12.2015**

**Toinen painos**

---

---

## **Metsäperäisten tuotteiden alkuperän seuranta (CoC) - Vaatimukset**



**PEFC Council**

World Trade Center 1, 10 Route de l'Aéroport  
CH-1215 Geneva, Switzerland  
Tel: +41 (0)22 799 45 40, Fax: +41 (0)22 799 45 50  
E-mail: [info@pefc.org](mailto:info@pefc.org), Web: [www.pefc.org](http://www.pefc.org)

**Copyright notice**

© PEFC Council 2013

This PEFC Council document is copyright-protected by the PEFC Council. This document is freely available from the PEFC Council website or upon request.

No part of this document covered by the copyright may be changed or amended; reproduced or copied in any form or by any means for commercial purposes without the permission of the PEFC Council.

The only official version of this document is English. Translations of this document can be provided by the PEFC Council or PEFC National Governing Bodies. In case of any doubt the English version is definitive.

**Document name:** Chain of Custody of Forest Based Products - Requirements

**Document title:** PEFC ST 2002:2013

**Approved by:** PEFC General Assembly

**Date:** 2013-05-23

**Issue date:** 2013-05-24

**Date of entry into force:** 2013-05-24

**Transition date:** 2014-02-24

**Editorial update:** 2015-12-07

### **Tekijänoikeus**

© PEFC Council 2013

Tämän kaksikielisen käännösasiakirjan pohjana olevan englanninkielisen asiakirjan tekijänoikeudet omistaa PEFC Council. Asiakirja on saatavilla PEFC Councilin verkkosivulta ja toimistosta.

PEFC Suomi – Suomen Metsäsertifiointi ry omistaa tämän kaksikielisen asiakirjan tekijänoikeudet. Asiakirja on saatavilla PEFC Suomen verkkosivulta ja toimistosta.

Asiakirjaa ei saa muuttaa tai hyödyntää kaupallisiin tarkoituksiin ilman PEFC Suomi – Suomen Metsäsertifiointi ry:n lupaa.

Tämän asiakirjan alkuperäinen ja samalla virallinen versio on englanninkielinen. Kyseessä oleva suomenkielinen käännösversio on ohjeellinen ja sen sisältöä koskien pätee englanninkielinen asiakirjaversio.

**Asiakirjan nimi:** Metsäperäisten tuotteiden alkuperän seuranta (CoC) – Vaatimukset

**Asiakirjan tunnist:** PEFC ST 2002:2013

**Hyväksyjä:** PEFC:n yleiskokous

**Päivämäärä:** 23.5.2013

**Julkaisuajankohta:** 24.5.2013

**Käyttöönoton ajankohta:** 24.5.2013

**Käyttöönoton siirtymäaika:** 24.2.2014 saakka

**Toimituksellinen päivitys:** 7.12.2015

## Content

<b>1</b>	<b>Scope</b> .....	11
<b>2</b>	<b>Normative references</b> .....	13
<b>3</b>	<b>Terms and Definitions</b> .....	15
<b>4</b>	<b>Identification of the material category of material/products</b> .....	25
	4.1 Identification at delivery (incoming) level .....	25
	4.2 Identification at supplier level.....	25
<b>5</b>	<b>Minimum Due Diligence System (DDS) requirements</b> .....	27
	5.1 General requirements .....	27
	5.2 Gathering of information .....	29
	5.3 Risk assessment .....	29
	5.4 Substantiated comments or complaints .....	35
	5.5 Management of significant risk supplies .....	35
	5.5.1 General.....	35
	5.5.2 Identification of the supply chain .....	35
	5.5.3 On-site inspections.....	37
	5.5.4 Corrective measures .....	37
	5.6 No placement on the market.....	37
<b>6</b>	<b>Chain of custody method</b> .....	39
	6.1 General .....	39
	6.2 Physical separation method.....	39
	6.2.1 General requirements for physical separation method .....	39
	6.2.2 Separation of certified material/products .....	39
	6.3 Percentage based method.....	39
	6.3.1 Application of the percentage based method.....	39
	6.3.2 Definition of the product group .....	39
	6.3.3 Calculation of the certification percentage.....	41
	6.3.4 Transfer of the calculated percentage to the outputs.....	41
	6.3.4.1 Average percentage method .....	41
	6.3.4.2 Volume credit method.....	43
<b>7</b>	<b>Sale and communication on claimed products</b> .....	45
	7.1 Documentation associated with sold/transferred products .....	45
	7.2 Usage of logos and labels .....	47

## Sisältö

<b>1 Soveltamisala</b> .....	12
<b>2 Normatiiviset lähteet</b> .....	14
<b>3 Termit ja määritelmät</b> .....	16
<b>4 Materiaaliluokkien tunnistaminen</b> .....	26
4.1 Tunnistaminen toimituksen tasolla .....	26
4.2 Tunnistaminen toimittajan tasolla .....	26
<b>5 Asianmukaisen huolellisuuden järjestelmän (DDS) vähimmäisvaatimukset</b> .....	28
5.1 Yleiset vaatimukset .....	28
5.2 Tiedonhankinta .....	30
5.3 Riskin arviointi .....	30
5.4 Perustellut kommentit ja valitukset .....	36
5.5 Merkittävän riskin toimitusten hallinta .....	36
5.5.1 Yleistä .....	36
5.5.2 Toimitusketjun tunnistaminen .....	36
5.5.3 Paikan päällä tehtävät tarkastukset .....	38
5.5.4 Korjaavat toimenpiteet .....	38
5.6 Markkinoille asettamisesta pidäytyminen .....	38
<b>6 Alkuperän seurannan menetelmä</b> .....	40
6.1 Yleistä .....	40
6.2 Fyysisen erilläänpidon menetelmä .....	40
6.2.1 Fyysisien erilläänpidon yleiset vaatimukset .....	40
6.2.2 Sertifioidun materiaalin/tuotteiden erilläänpito .....	40
6.3 Prosenttimenetelmä .....	40
6.3.1 Prosenttimenetelmän soveltaminen .....	40
6.3.2 Tuoteryhmän määrittäminen .....	40
6.3.3 Sertifiointiprosentin laskeminen.....	42
6.3.4 Lasketun prosenttiosuuden siirto tuotteisiin .....	42
6.3.4.1 Keskiarvoprosenttimenetelmä .....	44
6.3.4.2 Määrähyvitysmenetelmä .....	44
<b>7 Väittämätuotteiden myynti ja niistä viestiminen</b> .....	46
7.1 Myytyjä/luovutettuja tuotteita koskevat asiakirjat .....	46
7.2 Merkkien ja lipukkeiden käyttö .....	48

<b>8 Minimum management system requirements</b> .....	49
8.1 General requirements .....	49
8.2 Responsibilities and authorities .....	49
8.2.1 General responsibilities .....	49
8.2.2 Responsibilities and authorities for chain of custody .....	49
8.3 Documented procedures .....	51
8.4 Record keeping .....	51
8.5 Resource management .....	53
8.5.1 Human resources/personnel .....	53
8.5.2 Technical facilities .....	53
8.6 Inspection and control .....	53
8.7 Complaints .....	53
8.8 Subcontracting .....	55
<b>9 Social, health and safety requirements in chain of custody</b> .....	57
9.1 Scope .....	57
9.2 Requirements .....	57
<b>Appendix 1: Specification of the PEFC claims</b> .....	59
<b>Appendix 2: Implementation of the chain of custody     standard by multisite organisations</b> .....	63

<b>8 Hallintajärjestelmän vähimmäisvaatimukset</b> .....	50
8.1 Yleiset vaatimukset .....	50
8.2 Vastuut ja valtuudet .....	50
8.2.1 Yleiset vastuut .....	50
8.2.2 Alkuperäseurannan vastuut ja valtuudet .....	50
8.3 Dokumentoidut menettelyt .....	52
8.4 Tietojen ylläpito .....	52
8.5 Resurssien hallinta .....	52
8.5.1 Henkilöstö .....	54
8.5.2 Tekniset edellytykset .....	54
8.6 Tarkastus ja valvonta .....	54
8.7 Valitukset .....	54
8.8 Alihankinta .....	56
<b>9 Alkuperäseurannan sosiaaliset sekä terveys- ja turvallisuusvaatimukset</b> ..	58
9.1 Soveltamisala .....	58
9.2 Vaatimukset .....	58
<b>Liite 1: PEFC-väittämiä vaatimukset</b> .....	60
<b>Liite 2: Alkuperäseurannan standardin toteuttaminen monen toimipaikan organisaatiossa</b> .....	64



## **Foreword**

The PEFC Council (the Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes) is the worldwide organisation promoting sustainable forest management through forest certification and labelling of forest based products. Products with the PEFC claim and / or label deliver confidence to customers and the end consumers that raw material originates in sustainably managed forests, recycled material, and/or controlled sources.

The PEFC Council provides endorsement of national forest certification schemes which are required to comply with the PEFC Council requirements subject to regular evaluations.

This standard had been developed in an open, transparent, consultative and consensus based process covering a broad range of stakeholders.

This standard replaces PEFC ST 2002:2010.

## **Esipuhe**

PEFC Council (the Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes) on maailmanlaajuinen organisaatio, joka edistää kestävää metsätaloutta metsäsertifiointin ja metsäperäisten tuotteiden merkinnän keinoin. Tuotteissa oleva PEFC-väittäjä ja/tai -lipuke kertoo luotettavasti asiakkaille ja loppukäyttäjille, että raaka-aine on peräisin kestävästi hoidetuista metsistä, kierrätettyä materiaalia ja/tai on valvotuista kohteista.

PEFC Council tarjoaa hyväksynnän kansallisille metsäsertifiointijärjestelmille, joiden edellytetään täyttävän säännöllisesti toteutettavissa arvioinneissa PEFC:n neuvoston vaatimukset.

Tämän standardi on laadittu avoimessa, keskusteleavassa ja konsensushakuisessa prosessissa, jossa oli mukana laaja joukko sidosryhmiä.

Tämä standardi korvaa PEFC ST 2002:2010 -standardin.

## **Introduction**

The PEFC claims made on forest based products provide information relating to the origin of those forest based products from sustainably managed forest and recycled sources and other controlled sources. PEFC certification also covers health, safety and labour related requirements. “PEFC Controlled Sources” address the risk of using products from controversial sources, including legality aspects. Purchasers and potential purchasers can use this information in choosing the product based on sustainability, as well as other considerations. The aim of communicating the raw material’s origin is to encourage demand for and supply of those products originating in sustainably managed forests and thereby stimulating the potential for market-driven continuous improvement of management of the world’s forest resource.

The overall goal of the PEFC chain of custody is to provide customers of forest based products with accurate and verifiable information on the content of material originating in PEFC certified, sustainably managed forests, recycled material and controlled sources.

## Johdanto

Metsäperäisistä tuotteista esitettävät PEFC-väittämät antavat tietoa siitä, että tuotteiden raaka-aineet ovat peräisin kestävästi hoidetuista metsistä ja kierrätyslähteistä sekä muista valvotuista kohteista/lähteistä. Lisäksi PEFC-sertifiointi kattaa sosiaaliset sekä terveys- ja työturvallisuusvaatimukset. "PEFC Controlled Sources" -väittämä tunnistaa riskin kiistanalaisten lähteiden tuotteiden käyttämisestä laillisuutta koskevat näkökohdat mukaan lukien. Asiakkaat voivat käyttää tätä tietoa valitessaan tuotteita vastuullisuuden ja muiden syiden perusteella. Raaka-aineen alkuperästä kertomisen tavoitteena on lisätä kestävästi hoidetuista metsistä peräisin olevien tuotteiden kysyntää ja tarjontaa, ja näin edistää markkinalähtöisesti maailman metsien hoidon jatkuvaa parantamista.

PEFC:n alkuperäseurannan perimmäinen tavoite on antaa metsäperäisiä tuotteita hankkiville asiakkaille tarkkaa ja todennettavaa tietoa tuotteiden sisältämästä kestävästi hoidetusta metsästä peräisin olevasta PEFC-sertifioidusta materiaalista sekä kierrätetystä ja valvottujen kohteiden materialista.

## 1 Scope

This standard covers the requirements to implement a chain of custody for forest based products.

These chain of custody requirements describe a process of how to get from the information about the origin associated with the procured raw material to the information about the origin which is attached to the organisation's products. This standard specifies two optional approaches for chain of custody, namely the physical separation method and the percentage based method.

This standard also specifies the minimum management system requirements for the implementation and management of the chain of custody process. An organisation's quality (ISO 9001:2008) or environmental management system (ISO 14001:2004) may be used to implement the minimum requirements for the management system defined in this standard.

In addition this standard includes minimum requirements on health, safety and labour issues.

The chain of custody shall be used in connection with the definition of specific PEFC claim(s) ("X% PEFC Certified" and "PEFC Controlled Sources") or claims of PEFC endorsed forest certification schemes, which include criteria for the recognition of certified material. The core part of the standard therefore defines the chain of custody process using the generic terms "certified, neutral and other material", while the content of those terms specific for an individual claim is defined in an Appendix to this standard.

The usage of claims and relating labels, as a result of implementation of the chain of custody, is based on ISO 14020:2000 that shall be followed by the users of this standard. Consideration of recycled material within the chain of custody is based on the requirements of ISO/IEC 14021:1999 that shall be followed by the users of this standard.

The labelling of products is considered as an optional communication tool which may be incorporated into the organisations chain of custody process(es). Where the organisation decides to apply the on-product or off-product labelling, the requirements for the usage of a label, including those set up by the owner of the label are becoming an integral part of chain of custody requirements.

This standard shall be implemented for the purposes of third party conformity assessment based on requirements defined by the PEFC Council or PEFC endorsed forest certification schemes. The conformity assessment is considered as product certification and shall follow ISO/IEC 17065

The term "shall" is used throughout this standard to indicate those provisions that are mandatory. The term "should" is used to indicate those provisions which, although not mandatory, are expected to be adopted and implemented. The term "may" used throughout this standard indicates permission expressed by this standard whereas "can" refers to the ability of a user of this standard or to a possibility open to the user.

## 1 Soveltamisala

Tämä standardi sisältää vaatimukset metsäperäisten tuotteiden alkuperän seurannan toteuttamiseksi.

Näissä alkuperäseurannan vaatimuksissa kuvataan prosessi, jossa hankitun raaka-aineen alkuperää koskevasta tiedosta muodostetaan organisaation tuotteisiin liitettävä alkuperätieto. Tämä standardi määrittelee alkuperäseurannalle kaksi vaihtoehtoista tapaa: fyysisen erilläänpidon ja prosenttimenetelmän.

Tässä standardissa määritellään myös hallintajärjestelmän vähimmäisvaatimukset alkuperäseurantaprosessin toteuttamiselle ja johtamiselle. Hallintajärjestelmän vähimmäisvaatimusten täyttämiseksi voidaan käyttää organisaation laadunhallintajärjestelmää (SFS-EN ISO 9001) tai ympäristöjärjestelmää (SFS-EN ISO 14001).

Lisäksi tämä standardi sisältää vähimmäisvaatimukset sosiaalisille sekä terveys- ja turvallisuusasioille.

Alkuperäseurantaan tulee käyttää yhdessä erityisen PEFC-väittämän (-väittämien) ("X % PEFC certified" ja "PEFC Controlled Sources") tai PEFC:n hyväksymien, sertifioitun materiaalin tunnistamisvaatimukset sisältävien metsäsertifiointijärjestelmien väittämien kanssa. Näin ollen alkuperän seurantaprosessi määritellään standardin ydinosaan yleistermien "sertifioitu", "neutraali" ja "muu materiaali" mukaisesti, kun taas näiden termien täsmällinen sisältö määritellään väittämäkohtaisesti tämän standardin liitteessä.

Alkuperäseurantaan liittyviä väittämiä ja merkintöjä koskien tämän standardin käyttäjien tulee noudattaa ISO/IEC 14020:2000 -standardia. Kierrätysmateriaalia koskien alkuperäseurannassa tulee noudattaa SFS-EN ISO 14021 -standardin vaatimuksia.

Tuotteiden merkintä on viestintää, jonka organisaatio voi niin halutessaan sisällyttää alkuperäseurantaprosessiinsa (-prosesseihinsa). Silloin kun organisaatio päättää käyttää merkintää tuotteen yhteydessä (on-product-käyttö) tai muualla kuin tuotteessa (off-product -käyttö), merkin käyttöä koskevista ja merkin omistajan asettamista vaatimuksista tulee kiinteä osa alkuperäseurannan vaatimuksia.

Tämä standardi tulee toteuttaa PEFC Councilin tai PEFC:n hyväksymien metsäsertifiointijärjestelmien vaatimusten mukaisessa kolmannen osapuolen suorittamassa vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi katsotaan tuotesertifioinniksi, jossa tulee noudattaa asiakirjaa ISO/IEC 17065.

Tämän standardin englanninkielisessä tekstissä velvoittavat lausekkeet ilmaistaan käyttämällä termiä "shall". Termiä "should" käytetään tapauksissa, joissa tietyn käytännön tai toimintatavan käyttöönottoa ja toteuttamista suositellaan, vaikka se ei olekaan velvoittava. Termi "may" ilmaisee standardin tarjoamaa lupaa, ja "can" viittaa standardin käyttäjälle tarjottuun mahdollisuuteen tai vaihtoehtoon.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this standard. For both dated and undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendment) applies.

PEFC ST 2001:2008, *PEFC Logo usage rules – Requirements*

PEFC ST 2003:2012, *Requirements for Certification Bodies operating Certification against the PEFC International Chain of Custody Standard*

ISO/IEC Guide 2:2004, *Standardization and related activities -- General vocabulary*

ISO 9000:2005, *Quality management systems -- Fundamentals and vocabulary*

ISO 9001:2008, *Quality management systems -- Requirements*

ISO 14001:2004, *Environmental management systems -- Requirements with guidance for use*

ISO/IEC 14020:2000, *Environmental labels and declarations -- General principles*

ISO/IEC 14021:1999, *Environmental labels and declarations -- Self-declared environmental claims (Type II environmental labelling)*

ISO 19011:2011, *Guidelines for auditing management systems*

ISO/IEC Guide 65:1996, *General requirements for bodies operating product certification systems<sup>1</sup>*

ISO/IEC 17065, *Conformity assessment – Requirements for bodies certifying products, processes and services<sup>2</sup>*

EN 643:2001, *Paper and board – European list of standard grades of recovered paper and board*

---

<sup>1</sup> The transition period for the transfer from ISO Guide 65:1996 to ISO/IEC 17065:2012 is completed on 15 September 2015. During the transition period the reference to both standard is possible.

<sup>2</sup> The transition period for the transfer from ISO Guide 65:1996 to ISO/IEC 17065:2012 is completed on 15 September 2015. During the transition period the reference to both standards is possible.

## 2 Normatiiviset lähteet

Seuraavat lähdeasiakirjat ovat tarpeellisia tämän standardin soveltamisessa. Sekä päivättyjen että päiväämättömien viittausten osalta pätee lähdeasiakirjan viimeisin versio (ml. mahdolliset muutokset).

PEFC ST 2001:2008, *PEFC Logo usage rules – Requirements*

PEFC ST 2003:2012, *Requirements for Certification Bodies operating Certification against the PEFC International Chain of Custody Standard*

ISO/IEC Guide 2:2004, *Standardization and related activities -- General vocabulary*

ISO 9000:2005, *Quality management systems -- Fundamentals and vocabulary*

ISO 9001:2008, *Quality management systems -- Requirements*

ISO 14001:2004, *Environmental management systems -- Requirements with guidance for use*

ISO/IEC 14020:2000, *Environmental labels and declarations -- General principles*

ISO/IEC 14021:1999, *Environmental labels and declarations -- Self-declared environmental claims (Type II environmental labelling)*

ISO 19011:2011, *Guidelines for auditing management systems*

ISO/IEC Guide 65:1996, *General requirements for bodies operating product certification systems<sup>1</sup>*

ISO/IEC 17065, *Conformity assessment – Requirements for bodies certifying products, processes and services<sup>2</sup>*

EN 643:2001, *Paper and board – European list of standard grades of recovered paper and board*

-----  
<sup>1</sup> ISO Guide 65:1996 -asiakirjasta ISO/IEC 17065:2012 -asiakirjaan siirtymisen määräaika päättyy 15.9.2015. Siirtymäjakson aikana voidaan viitata kumpaan standardiin tahansa.

<sup>2</sup> ISO Guide 65:1996 -asiakirjasta ISO/IEC 17065:2012 -asiakirjaan siirtymisen määräaika päättyy 15.9.2015. Siirtymäjakson aikana voidaan viitata kumpaan standardiin tahansa.



### 3 Terms and Definitions

For the purposes of this standard, the relevant definitions given in ISO/IEC Guide 2 and ISO 9000:2005 apply, together with the following definitions:

#### 3.1

##### **Accredited certificate**

A certificate issued by a certification body within the scope of its accreditation which bears the accreditation body's symbol.

#### 3.2

##### **Certified material**

Raw material which is covered by the chain of custody claims.

Note: The criteria for certified material and its suppliers are defined as a part of the definition of PEFC claim(s) which can be found in an Appendix to this standard. In addition, forest certification schemes endorsed by PEFC can make their own definition of certified material for the purposes of their own claims applied together with this standard.

#### 3.3

##### **Certified product**

Product which is claimed as including **certified material** whose content is verified by chain of custody.

#### 3.4

##### **Chain of custody of forest based products**

Process of handling of information on the **material category** of **forest based products** which allows the organisation to make accurate and verifiable claims on the content of certified material.

#### 3.5

##### **Claim**

Information which indicates certain aspects of a product.

Note: The term "claim" used in this standard indicates usage of the official chain of custody claims (see for example Appendix 1) relating to the PEFC claim.

#### 3.6

##### **Claim period**

Time period for which the chain of custody **claim** applies.

#### 3.7

##### **Conflict timber**

"Timber that has been traded at some point in the chain of custody by armed groups, be they rebel factions or regular soldiers, or by a civilian administration involved in armed conflict or its representatives, either to perpetuate conflict or take advantage of conflict situations for personal gain... conflict timber is not necessarily illegal" or the exploitation of timber may itself be a direct cause of conflict.

(Definition used by UNEP (<http://www.unep.org/dewa/Africa/publications/AEO-2/content/205.htm>)).

### 3 Termit ja määritelmät

Tässä standardissa pätevät soveltuvin osin asiakirjoissa ISO/IEC Guide ja SFS-EN ISO 9000 esitetyt määritelmät sekä seuraavat määritelmät:

#### 3.1

##### **Akkreditoitu sertifikaatti**

Sertifiointielimen akkreditointinsa puitteissa myöntämä sertifikaatti, jossa on akkreditointielimen tunnus.

#### 3.2 Sertifioitu materiaali

Raaka-aine, josta esitetään alkuperäseurantaväittämiä.

Huomaa: Sertifioitua materiaalia ja sen toimittajia koskevat kriteerit on määritelty PEFC-väittämän yhteydessä tämän standardin liitteessä. Lisäksi PEFC:n hyväksymät metsäsertifiointijärjestelmät voivat laatia omat sertifioitua materiaalia koskevat määritelmänsä käytettäväksi tämän standardin kanssa sovellettavissa omilla väittämissään.

#### 3.3

##### **Sertifioitu tuote**

Tuote, joka sisältää väittämän mukaisen alkuperäseurannalla todennetun määrän **sertifioitua materiaalia**.

#### 3.4

##### **Metsäperäisten tuotteiden alkuperäseuranta**

**Metsäperäisten tuotteiden materiaaliluokkaa** koskevan tiedon käsittelyprosessi, jonka avulla organisaatio pystyy esittämään täsmällisiä ja todennettavia väittämiä sertifioitun materiaalin sisällöstä.

#### 3.5

##### **Väittäminen**

Tuotteen tietyt ominaisuudet ilmaiseva tieto.

Huomaa: Tässä standardissa käytetty termi "väittäminen" tarkoittaa määrämuotoisten, PEFC-väittämään liittyvien alkuperäseurantaväittämien käyttöä (ks. esim. liite 1).

#### 3.6

##### **Väittämäjakso**

Alkuperäseurannassa sovellettavan **väittämän** aikajakso

#### 3.7

##### **Konfliktipuu**

Puuta, jota ovat jossakin vaiheessa hankintaketjua kaupanneet kapinalliset, sotilaalliset, valtionhallinnon tai sen edustajien aseelliset joukot joko pahentamalla konfliktia tai saavuttaakseen henkilökohtaista hyötyä. Konfliktipuu ei ole välttämättä laitonta puuta. Konfliktipuu voi olla konfliktin aiheuttaja.

(UNEP:n määritelmä <http://www.unep.org/dewa/Africa/publications/AEO-2/content/205.htm>).

### 3.8

#### Controlled sources

Material for which the risk of originating from controversial sources has been minimized through the implementation of the PEFC Due Diligence System.

### 3.9

#### Controversial sources

Forest activities which are:

- (a) not complying with local, national or international legislation, applying to forest related activities, in particular in the following areas:
  - forestry operations and harvesting, including biodiversity conservation and conversion of forest to other use
  - management of areas with designated high environmental and cultural values,
  - protected and endangered species, including requirements of CITES,
  - health and labour issues relating to forest workers,
  - indigenous peoples' property, tenure and use rights,
  - third parties' property, tenure and use rights,
  - payment of taxes and royalties,
- (b) not complying with legislation of the country of harvest relating to trade and customs, in so far as the forest sector is concerned,
- (c) utilising genetically modified forest based organisms,
- (d) converting forest to other vegetation type, including conversion of primary forests to forest plantations.

Note: The policy on the exclusion of material from genetically modified forest based organisms remains in force until 31 December 2022.

### 3.10

#### Customer

A single entity, either buyer or user of the organisation's products, to whom the **claim** is made.

Note: The term customer also covers an internal customer within the organisation where more subsequent product groups exist.

### 3.11

#### Due Diligence System (DDS)

A framework of procedures and measures, namely information gathering, risk assessment and risk mitigation, to exercise due diligence.

### 3.12

#### Forest based material

Raw material originating in forest areas or from other areas recognised by the PEFC Council as eligible for PEFC forest management certification, including **recycled material** originally coming from those areas.

Note: Forest based material includes wood based as well as non-wood based material.

### 3.8

#### Valvotut kohteet

Riski siitä, että materiaali on peräisin kiistanalaisista lähteistä, on minimoitu PEFC:n asianmukaisen huolellisuuden järjestelmän (DDS) toimeenpanolla.

### 3.9

#### Kiistanalaiset lähteet

Toimenpiteet metsissä, joissa

- (a) ei noudateta metsiin liittyvää paikallista, kansallista tai kansainvälistä lainsäädäntöä, varsinkaan seuraavilla osa-alueilla:
  - metsätalouden toimenpiteet ja puunkorjuu, mukaan lukien monimuotoisuuden säilyttäminen ja metsän käyttötarkoituksen muuttaminen,
  - ympäristön ja kulttuurin kannalta arvokkaiksi määriteltyjen alueiden hoito,
  - rauhoitetut ja uhanalaiset lajit, mukaan lukien CITES-vaatimukset,
  - metsäyöntekijöiden terveys ja oikeudet,
  - alkuperäiskansojen omistus-, hallinta- ja käyttöoikeudet,
  - kolmansien osapuolten omistus-, hallinta- ja käyttöoikeudet
  - verojen ja maksujen maksaminen,
- (b) toimitaan kaupankäyntiä ja tulleja hakkuumaassa koskevan lainsäädännön vastaisesti,
- (c) hyödynnetään geenimuunneltuja metsäperäisiä organismeja,
- (d) muutetaan metsää maankäytöltään muuntotyypiseksi kasvillisuudeksi, kuten luonnonmetsiä puuplantaaseiksi.

Huomaa: Geenimuunneltuja metsäperäisiä organismeja sisältävän materiaalin poissulkemista koskeva politiikka on voimassa 31. joulukuuta 2022 saakka.

### 3.10

#### Asiakas

Yksittäinen toimija, joko organisaation tuotteiden ostaja tai käyttäjä, jolle **väittäjä** esitetään.

Huomaa: Asiakas-termi kattaa myös sisäiset asiakkuudet useita peräkkäisiä tuoteryhmiä sisältävissä organisaatioissa.

### 3.11

#### Asianmukaisen huolellisuuden järjestelmä (DDS)

Tiedonhankinnan, riskin arvioinnin ja riskien vähentämisen menettelyt ja toimenpiteet asianmukaisen huolellisuuden noudattamiseksi.

### 3.12

#### Metsäperäinen materiaali

PEFC-metsäsertifiointiin hyväksymiltä metsäalueilta tai muilta PEFC Councilin hyväksymiltä alueilta peräisin oleva raaka-aine, mukaan lukien **kierrätysmateriaali** tällaisilta alueilta.

Huomaa: Metsäperäinen materiaali kattaa sekä puupohjaisen että ei-puupohjaisen materiaalin.

### 3.13

#### **Forest based products**

Products which include **forest based material**.

### 3.14

#### **Forest plantation/timber plantation/productive plantation**

Forest or other wooded land of introduced species, and in some cases native species, established through planting or seeding mainly for production of wood or non-wood goods.

Note 1: Includes all stands of introduced species established for production of wood or non-wood goods.

Note 2: May include areas of native species characterised by few species, intensive land preparation (e.g. cultivation), straight tree lines and/or even-aged stands.

Note 3: Application of the definition requires consideration of national forestry terminology and legal requirements.

### 3.15

#### **Labelling**

Usage of labels (on- or off-product).

### 3.16

#### **Material category**

The characteristics of the place where the raw material is coming from.

Note: This standard uses three material categories: certified, neutral and other material, whose definitions are made specifically for individual claims.

### 3.17

#### **Neutral material**

Material which is not forest-based and is therefore considered as neutral in the calculation of the certification percentage.

Note: Forest certification schemes endorsed by PEFC can make their own definition of neutral material within their own claims used together with this standard.

### 3.18

#### **Organisation**

Any entity which is making claims on products and is implementing the requirements of this standard. Such an entity has the ability to clearly identify the **supplier** of its raw materials and the **customer** of its products.

### 3.19

#### **Other material**

**Forest based material** other than certified material.

### 3.13

#### **Metsäperäiset tuotteet**

Tuotteet, jotka sisältävät **metsäperäistä materiaalia**.

### 3.14

#### **Puuviljelmä**

Pääasiassa puun tai ei-puumaisten tuotteiden tuottamiseksi vieraslajeista ja joissain tapauksissa luontaisista lajeista istuttamalla tai kylvämällä perustettu metsä tai muu puustoinen maa.

Huomaa 1: Sisältää kaikki puun tai ei-puumaisten tuotteiden tuottamiseksi perustetut vieraslajien metsiköt.

Huomaa 2: Voi sisältää luontaisten lajien aloja, joille on tunnusomaista puulajien vähälukuisuus, intensiivinen maanpinnan käsittely (esim. maanmuokkaus), suorat puurivistöt ja/tai metsikköjen tasaikäisyys.

Huomaa 3: Määritelmää sovellettaessa tulee ottaa huomioon metsätalouden kansallinen terminologia ja lain vaatimukset.

### 3.15

#### **Tuotemerkintä**

**Merkkien** käyttö (tuotteen yhteydessä – on-product -käyttö, tai muualla kuin tuotteessa – off-product -käyttö).

### 3.16

#### **Materiaaliluokka**

Raaka-aineen alkuperäpaikan ominaisuudet

Huomaa: Kutakin tämän standardin kolmea materiaaliluokkaa – sertifioitu, neutraali ja muu materiaali – koskee yksilöllinen väittäjä.

### 3.17

#### **Neutraali materiaali**

Muu kuin metsäperäinen materiaali katsotaan sertifiointiprosentin laskennassa neutraaliksi.

Huomaa: PEFC:n hyväksymät metsäsertifiointijärjestelmät voivat laatia omat neutraalia materiaalia koskevat määritelmät tämän standardin kanssa käytettäväksi.

### 3.18

#### **Organisaatio**

Tämän standardin vaatimuksia toimeenpaneva ja tuoteväittämiä esittävä toimija. Tällainen toimija pystyy selkeästi tunnistamaan raaka-aineen **toimittajan** ja organisaation tuotteiden **asiakkaan**.

### 3.19

#### **Muu materiaali**

Muu kuin sertifioitu **metsäperäinen materiaali**.

### 3.20

#### PEFC recognised certificate

is:

- (a) a valid accredited forest management certificate issued by a PEFC notified certification body against the forest management scheme/standard which is endorsed by the PEFC Council,
- (b) a valid accredited chain of custody certificate issued by a PEFC notified certification body against this standard together with PEFC recognised specification of the material category, or
- (c) a valid accredited chain of custody certificate issued by a PEFC notified certification body against a scheme specific chain of custody standard which is endorsed by the PEFC Council.

Note: PEFC endorsed forest certification schemes and chain of custody standards are found at the PEFC Council website, [www.pefc.org](http://www.pefc.org).

### 3.21

#### Physical separation

A procedure in which various materials/products of different **material categories** are kept separate so that the category of the material/products used and transferred to the **customer** is known.

Note: Physical separation can involve physical separation at an organisation's facility e.g. in separate bays or in specific storage areas of the facility, or it can include clear marking or usage or having distinguishing marks, to readily identify the materials of different origin categories.

### 3.22

#### Primary forest

Forest of native species where there are no clearly visible indications of human activities and the ecological processes are not significantly disturbed.

Note: Includes areas where collection of non-timber forest products occurs, provided the human impact is small. Some trees may have been removed.

### 3.23

#### Product group

Set of products manufactured or traded in the specified processes which are covered by the organisation's **chain of custody**.

Note 1: The organisation can establish one or more product groups as a result of parallel or subsequent processes.

Note 2: The chain of custody product group can also include a single product for which the chain of custody is implemented. This approach of implementing chain of custody is also called "project chain of custody".

### 3.20

#### PEFC:n hyväksymä sertifiikaatti

on:

- (a) voimassa oleva akkreditoitu metsäsertifiikaatti, jonka PEFC-ilmoitettu sertifiointielin on myöntänyt PEFC Councilin hyväksymän metsäsertifiointijärjestelmän tai -standardin mukaisena, tai
- (b) voimassa oleva akkreditoitu alkuperäsertifiikaatti, jonka PEFC-ilmoitettu sertifiointielin on myöntänyt tämän standardin ja PEFC:n hyväksymän materiaaluokan määritelmän mukaisena, tai
- (c) voimassa oleva akkreditoitu alkuperäsertifiikaatti, jonka PEFC-ilmoitettu sertifiointielin on myöntänyt PEFC Councilin hyväksymän järjestelmäkohtaisen alkuperäseurannan standardin mukaisena.

Huomaa: PEFC:n hyväksymät metsäsertifiointijärjestelmät ja alkuperäseurannan standardit esitetään PEFC:n neuvoston verkkosivuilla, [www.pefc.org](http://www.pefc.org).

### 3.21

#### Fyysinen erilläänpito

Menettely, jossa eri **materiaaliluokkaa** olevat materiaalit/tuotteet pidetään erillään siten, että käytettyjen ja **asiakkaalle** luovutettujen materiaalien tai tuotteiden luokka on tiedossa.

Huomaa: Fyysinen erilläänpito voi perustua organisaation tilojen, esimerkiksi eri osastojen tai varastojen käyttöön, tai siinä voidaan hyödyntää selkeitä merkintöjä tai käyttötapoja ja tunnusmerkkejä, joiden avulla eri alkuperäluokkiin kuuluvat materiaalit on helppo tunnistaa.

### 3.22

#### Luonnonmetsä

Luontaisista lajeista koostuva metsä, jossa ei ole selvästi näkyviä merkkejä ihmisen toimista ja jossa ekologiset prosessit eivät ole merkittävästi häiriintyneet.

Huomaa: Sisältää alueet, joilta kerätään metsän muita tuotteita kuin puuta, jos ihmisen vaikutus on pientä. Joitakin puita on saatettu poistaa.

### 3.23

#### Tuoteryhmä

Joukko tuotteita, jotka valmistetaan tai markkinoidaan organisaation **alkuperäseurantaan** kuuluviksi määritellyissä prosesseissa.

Huomaa 1: Organisaatio voi perustaa rinnakkaisten tai peräkkäisten prosessien pohjalta yhden tai useamman tuoteryhmän.

Huomaa 2: Alkuperäseurannan tuoteryhmä voi myös koostua vain yksittäisestä alkuperän seurannan piirissä olevasta tuotteesta. Tästä toteutustavasta käytetään myös nimitystä "projektin alkuperäseuranta".



### 3.24

#### Recycled material

**Forest based material** that is

- (a) diverted from the waste stream during a manufacturing process. Excluded is reutilisation of materials such as rework, regrind or scrap generated in a process and capable of being reclaimed within the same process that generated it. Excluded are by-products such as sawmilling by-products (sawdust, chips, bark, etc.) or forestry residues (bark, chips from branches, roots, etc.) as they do not represent “waste stream”.
- (b) generated by households or by commercial, industrial and institutional facilities in their role as end-users of the product which can no longer be used for its intended purpose. This includes returns of material from the distribution chain.

Note 1: The term “capable of being reclaimed within the same process that generated it” means that the material generated in one process is continuously returned to the same process at the same site. An example is residue generated by a press line in a panel board production which continuously re-enters the same press line. This is not considered as recycled material.

Note 2: Material classified under the grades of recovered paper according to EN 643 is recognised as meeting the definition of the recycled material.

Note 3: The definition is based on definitions of ISO 14021:1999.

### 3.25

#### Rolling percentage calculation

Calculation of the certification percentage based on input material procured during the specified period before the product’s manufacturing or trading.

### 3.26

#### Simple percentage calculation

Calculation of the certification percentage based on input material physically included in the product for which the calculation is made.

Note: An example of the simple percentage calculation is a printing job where the certification percentage is calculated from the material purchased and used for this specific printing job.

### 3.27

#### Supplier

A clearly identified single entity directly supplying input material to the relevant **product group**.

Note 1: In cases where the material is physically delivered by another entity than that having the ownership title to the material, the organisation shall appoint a single supplier for the purposes of this definition, either an entity with the ownership title or an entity physically delivering the material. E.g. A printing house procuring material from a distributor, which is however delivered directly by a paper producer, may consider as the supplier either the distributor or paper producer.

Note 2: The term supplier also covers an internal supplier within the organisation where more subsequent product groups exist.

### 3.24

#### Kierrätysmateriaali

##### Metsäperäinen materiaali,

(a) joka on erotettu jätevirrasta tuotantoprosessin aikana; tähän ei sisälly materiaalien uudelleenkäyttö samassa tuotantoprosessissa, kuten materiaalin uudelleentyöstö, jälkijauhatus tai hylkytavaran uudelleenkäyttö; tähän eivät sisälly myöskään sivutuotteet esimerkiksi sahauksesta (puru, hake, kuori jne.) tai metsätähteet (kuori, metsähake, kannot jne.), sillä ne eivät kuulu "jätevirtaan";

tai

(b) jonka kotitaloudet, yritykset, teollisuus tai laitokset tuottavat sellaisen tuotteen loppukäyttäjänä, jota ei voi enää käyttää sille suunnitellussa tarkoituksessa. Tämä sisältää myös jakeluketjusta palautuvan materiaalin.

Huomaa 1: Ilmaisui "materiaalien uudelleenkäyttö samassa tuotantoprosessissa" tarkoittaa, että prosessista lähtöisin oleva materiaali palaa samaan prosessiin samassa toimipaikassa. Esimerkki tästä on levyteollisuudessa puristuslinjalta tuleva tähde, joka palautuu takaisin samalle puristuslinjalle. Tätä ei lueta kierrätysmateriaaliksi.

Huomaa 2: SFS-EN 643 -standardin mukainen keräyspaperilajeiksi luokiteltu materiaali **katsotaan** kierrätysmateriaalin määritelmän mukaiseksi.

Huomaa 3: Määritelmä perustuu SFS-EN ISO 14021 -standardin määritelmiin.

### 3.25

#### Liukuvan keskiarvoprosentin laskenta

Sertifiointiprosentin laskenta, joka perustuu määriteltynä aikajaksona ennen tuotteen valmistusta tai markkinointia hankittuun raaka-aineeseen.

### 3.26

#### Prosenttiosuuden laskenta sellaisenaan

Sertifiointiprosentin laskenta koskien raaka-ainetta, joka on sisällytetty tuotteeseen, jota laskenta koskee.

Huomaa: Esimerkki pelkän prosenttiosuuden laskennasta on painotyö, jossa sertifiointiprosentti lasketaan juuri tähän painotyöhön hankitusta ja käytetystä materiaalista.

### 3.27

#### Toimittaja

Selkeästi tunnistettavissa oleva yksilöity toimija, joka toimittaa materiaalin tiettyyn tuoteryhmään.

Huomaa 1: Silloin kun materiaalin fyysinen toimittaja on muu kuin materiaaliin omistaja, organisaation tulee valita näistä toinen tämän määritelmän mukaiseksi toimittajaksi. Esimerkiksi silloin kun kirjapaino hankkii jälleenmyyjältä paperinvalmistajan suoraan toimittamaa materiaalia, kirjapaino voi kirjata toimittajaksi joko jälleenmyyjän tai paperinvalmistajan.

Huomaa 2: Toimittaja-termi kattaa myös sisäiset toimittajat useita peräkkäisiä tuoteryhmiä sisältävissä organisaatioissa.

## 4 Identification of the material category of material/products

### 4.1 Identification at delivery (incoming) level

4.1.1 For each delivery of material entering the chain of custody product group the organisation shall obtain from the supplier the information that is necessary to identify and verify the material category of the procured material.

4.1.2 A document associated with each delivery of material/products shall include at least the following information:

- (a) the organisation's name as the customer of the delivery,
- (b) supplier identification,
- (c) product(s) identification,
- (d) quantity of delivery for each product covered by the documentation,
- (e) date of delivery / delivery period / accounting period,

Additionally the document shall include for each product with PEFC claim:

- (f) the formal claim on the material category (percentage of certified material) specifically for each claimed product covered by the documentation, as applicable,
- (g) the identifier of the supplier's chain of custody or forest management certificate or other document confirming the supplier's certified status.

Note 1: The formal claim, which means the claim in its exact wording, as well as documents confirming the certified status are specified in an Appendix to this standard or by other document(s) defined by the relevant forest certification or labelling scheme.

Note 2: The certificate identifier can be a numerical or alpha-numerical combination and is usually referred to as the "certification number".

Note 3: An example of the delivery documentation is an invoice or delivery note provided that it meets all the requirements of clause 4.1.2.

4.1.3 For each delivery, the organisation shall classify the procured material as certified, neutral or other material following the claim specification for which the chain of custody was implemented.

Note: Criteria for certified, neutral and other material for a specific claim are specified in an Appendix on specification of the claim or by other document(s) defined by the relevant forest certification or labelling scheme.

### 4.2 Identification at supplier level

4.2.1 The organisation shall require, from all suppliers of certified material, a copy of or access to the forest management or chain of custody certificate or another document confirming the supplier's certified status.

Note: The criteria for the supplier of certified material and documents confirming the supplier's certified status are specified for each claim in an Appendix on specification of the claim or by other document defined by the relevant forest certification or labelling scheme.

4.2.2 The organisation shall evaluate the supplier's certified status with the criteria for the suppliers of certified material based on validity and scope of documents received under clause 4.2.1.

Note: In addition to the document received from the supplier, the organisation should make use of publicly available registers of suppliers of certified material (certificate holders) kept by the PEFC Council or other recognized organisations.

## 4 Materiaaliluokkien tunnistaminen materiaalille/tuotteille

### 4.1 Tunnistaminen toimitustasolla

4.1.1 Organisaation tulee saada toimittajalta alkuperän seurannan piirissä olevan tuoteryhmään sisällytettävän materiaalin/tuotteiden jokaista toimitusta koskien tarvittavat tiedot materiaaliluokan todentamiseksi.

4.1.2 Materiaalin/tuotteiden jokaista toimitusta koskevan asiakirjan tulee sisältää ainakin seuraavat tiedot:

- (a) toimituksen asiakasorganisaation nimi,
- (b) toimittajan tunnistetiedot,
- (c) tuotteen (tuotteiden) tunnistetiedot,
- (d) jokaisen asiakirjassa mainitun tuotteen toimitusmäärä,
- (e) toimituspäivä, toimitusjakso tai laskentajakso,

Lisäksi asiakirjan tulee sisältää jokaista PEFC-väittämätuotetta koskien:

- (f) määrämuotoinen väittämä materiaaliluokasta (sertifioidun materiaalin prosenttiosuus) erikseen jokaista asiakirjassa mainittua väittämätuotetta koskien
- (g) toimittajan alkuperä- tai metsäsertifikaatin tunniste tai toimittajan sertifiointistatuksen osoittavan muun asiakirjan tunniste.

Huomaa 1: Määrämuotoinen väittämä, joka tarkoittaa väittämän täsmällistä sanamuotoa, sekä sertifiointistatuksen osoittavat asiakirjat on määritelty tämän standardin liitteessä tai muussa metsäsertifiointi- tai tuotemerkintäjärjestelmää koskevassa asiakirjassa (asiakirjoissa).

Huomaa 2: Sertifikaatin tunniste voi olla numero- tai kirjain-numerosarja ja siitä käytetään yleensä nimitystä "sertifiointinumero".

Huomaa 3: Toimitusasiakirja voi olla esimerkiksi lasku tai lähetysluettelo, mikäli kaikki kohdan 4.1.2 vaatimukset täyttyvät.

4.1.3 Organisaation tulee luokitella jokainen hankittu materiaalitoimitus sertifioiduksi, neutraaliksi tai muuksi materiaaliksi noudatettavan alkuperäseurannan väittämän määritelmän mukaisesti.

Huomaa: Sertifioidun, neutraalin ja muun materiaalin määritelmä on esitetty väittämäkohtaisesti tämän standardin liitteessä tai muussa metsäsertifiointi- tai tuotemerkintäjärjestelmää koskevassa asiakirjassa (asiakirjoissa).

### 4.2 Tunnistaminen toimittajatasolla

4.2.1 Organisaation tulee vaatia kaikilta sertifioidun materiaalin toimittajilta kopio metsäsertifikaatista, alkuperäsertifikaatista tai muusta toimittajan sertifiointistatuksen osoittavasta asiakirjasta, taikka mahdollisuus kopion tarkastamiseen.

Huomaa: Sertifioidun materiaalin toimittajaa ja toimittajan sertifiointistatuksen vahvistavia asiakirjoja koskevat kriteerit on määritelty väittämäkohtaisesti tämän standardin liitteessä tai muussa metsäsertifiointi- tai tuotemerkintäjärjestelmää koskevassa asiakirjassa (asiakirjoissa).

4.2.2 Organisaation tulee arvioida toimittajan sertifiointistatus kohdassa 4.2.1 mainittujen sertifioidun materiaalin toimittajien kriteereitä koskevien asiakirjojen voimassaolon ja soveltamisalan perusteella.

Huomaa: Toimittajalta saamansa asiakirjan lisäksi organisaation tulisi hyödyntää PEFC Councilin tai muiden tunnistettujen organisaatioiden ylläpitämiä, julkisesti saatavilla olevia rekistereitä sertifioidun materiaalin toimittajista.

## 5 Minimum Due Diligence System (DDS) requirements

### 5.1 General requirements

5.1.1 The organisation shall operate a Due Diligence System (DDS), in accordance with the following elements of this standard, which is based on risk management techniques to minimise the risk that the procured material originates in controversial sources.

5.1.2 The PEFC DDS shall be implemented for all input forest based material covered by the organisation's PEFC chain of custody with the exception of:

- (a) recycled material; and
- (b) material originating from species listed in Appendices I to III of CITES provided it complies with applicable international, European and national legislation relating to CITES.

5.1.3 The organisation's PEFC DDS shall be supported by the organisation's management system meeting requirements of clause 8 of this standard.

5.1.4 The organisation shall implement the PEFC DDS in three steps relating to:

- (a) gathering information,
- (b) risk assessment and
- (c) management of significant risk supplies.

5.1.5 The organisation procuring raw material originating from species listed in Appendix I to III of CITES shall comply with applicable international, European and national legislation relating to CITES.

5.1.6 The organisation shall not include any restricted forest based material originating from countries which are covered by applicable UN, EU or national government sanctions restricting the export/import of such forest based products.

Note: The term "applicable" means that sanctions are applicable to the organisation.

5.1.7 Conflict timber shall not be used by the organization.

5.1.8 The organisation shall not include any material from genetically modified forest based organisms in products covered by the organisation's PEFC DDS.

5.1.9 The organisation shall not include in products covered by the organisation's PEFC DDS any wood based material originating in conversion of forests to other vegetation type, including conversion of primary forests to forest plantations.

## 5 Asianmukaisen huolellisuuden järjestelmän (DDS) vähimmäisvaatimukset

### 5.1 Yleiset vaatimukset

5.1.1 Organisaatiolla tulee olla käytössään tämän standardin seuraavien osien mukainen asianmukaisen huolellisuuden järjestelmä (DDS), joka perustuu riskin hallinnan menetelmiin hankitun materiaalin kiistanalaisista lähteistä peräisin olemista koskevan riskin minimoimiseksi.

5.1.2 PEFC:n DDS tulee toteuttaa kaikille yrityksen alkuperän seurannan piirissä oleville metsäperäisille materiaaleille pois lukien:

- (a) kierrätetty materiaali ja
- (b) CITES-yleissopimuksen liiteasiakirjoissa I...III mainituista lajeista saatu materiaali, edellyttäen, että se on CITES:iä koskevan kansainvälisen, eurooppalaisen ja kansallisen lainsäädännön mukaista.

5.1.3 Organisaation tulee ylläpitää PEFC:n DDS:ää tämän standardin luvun 8 vaatimukset täyttävällä hallintajärjestelmällä.

5.1.4 Organisaation tulee toteuttaa PEFC:n DDS kolmessa vaiheessa koskien:

- (a) tiedonhankintaa
- (b) riskin arviointia ja
- (c) merkittävän riskin toimitusten hallintaa.

5.1.5 CITES-yleissopimuksen liiteasiakirjoissa I...III mainituista puulajeista saatuja raaka-aineita hankkivan organisaation tulee noudattaa CITES:iä koskevaa kansainvälistä, eurooppalaista ja kansallista lainsäädäntöä.

5.1.6 Organisaatio ei saa ottaa vastaan mitään rajoitusten piirissä olevia metsäperäisiä materiaaleja, jotka ovat sovellettavien YK:n, EU:n tai kansallisten hallitusten asettamien vienti- ja tuontisanktioiden piirissä olevista valtioista.

Huomaa: Termi "sovellettavien" tarkoittaa, että sanktiot ovat sovellettavissa organisaatioon.

5.1.7 Organisaatio ei saa käyttää konfliktipuuta.

5.1.8 Organisaation tulee sulkea geenimuunnelluista organismeista peräisin oleva metsäperäinen materiaali PEFC:n DDS:n piirissä olevien tuotteiden ulkopuolelle.

5.1.9 Organisaation tulee sulkea metsistä maankäyttömuodoltaan muuntyyppiseksi kasvillisuudeksi, luonnonmetsistä raivatut puuviljelmät mukaan lukien, muutetuista kohteista peräisin olevat metsäperäiset materiaalit PEFC:n DDS-järjestelmän tuotteiden ulkopuolelle.

## 5.2 Gathering of information

5.2.1 The PEFC DDS is based on information provided by the supplier. The organisation shall have access to the following information:

- (a) identification of the material/product, including its trade name and type;
- (b) identification of tree species included in material/product by their common name and/or their scientific name where applicable;
- (c) country of harvest of the material and where applicable sub-national region and/or concession of harvest.

Note 1: Access to the scientific name of species is required in cases where the usage of a common name could pose a risk of wrong identification of the species.

Note 2: Usage of a trade name of species is considered as equivalent to the common name in cases where all species covered by the trade name have an equivalent risk of originating in controversial sources.

Note 3: Access to the sub-national level of the material origin is required in cases where sub-national regions within one country do not represent an equivalent risk relating to the controversial sources.

Note 4: The term concession of harvest means a long – term and exclusive contract for harvest on defined geographical area of the publicly owned forests.

Note 5: The term “country/region” is further used throughout this clause to identify a country, a sub-national region or a concession of harvest of the material/product origin.

## 5.3 Risk assessment

5.3.1 The organisation shall carry out the risk assessment of procuring raw material from controversial sources for all input forest based material covered by the organisation’s PEFC DDS, with the exception of:

- (a) certified material/products delivered with a claim by a supplier with PEFC recognised certificate,
- (b) other material/products delivered with a claim by a supplier with PEFC recognised chain of custody certificate.

5.3.2 The organisation’s risk assessment shall result in the classification of supplies into the “negligible” or “significant” risk category.

5.3.3 The organisation’s risk assessment shall be carried out based on an evaluation of:

- (a) the likelihood that activities defined under the term controversial sources occur in the country / region of the supply or for the tree species of the supply (hereinafter referred to as the likelihood at the origin level) and;
- (b) the likelihood that the supply chain has not been able to identify a potential controversial source of supply (hereinafter referred to as the likelihood at the supply chain level).

5.3.4 The organisation shall determine the risk, based on the likelihood at the origin level and the likelihood at the supply chain level and their combination, in order to classify all supplies as “significant” risk where one or both levels are assessed as having high likelihood (see Figure 1).

## 5.2 Tiedonhankinta

5.2.1 PEFC:n DDS perustuu toimittajan toimittamaan tietoon. Organisaatiolla tulee olla pääsy seuraavaan tietoon:

- (a) materiaalin/tuotteen yksilöinti tuotenimellä ja -tyypillä;
- (b) materiaalin/tuotteen sisältämien puulajien yksilöinti yleisnimen ja/tai tarvittaessa tieteellisellä nimellä;
- (c) puunkorjuumaa ja tapauskohtaisesti maan sisäinen alue, jolla puutavara on korjattu.

Huomaa 1: Puulajin tieteellinen nimi tulee olla saatavilla tapauksissa, joissa yleisnimen käyttö voi aiheuttaa riskin puulajin väärästä yksilöinnistä.

Huomaa 2: Tuotenimi vastaa puulajin yleisnimen käyttöä silloin, kun kaikkien tuotenimen kattamien puulajien kohdalla kiistanalaisen alkuperän riski on yhtä suuri.

Huomaa 3: Pääsyä maan sisäistä aluetta koskevaan alkuperätietoon edellytetään tapauksissa, joissa maan sisäisen alueiden riski kiistanalaiselle alkuperälle vaihtelee.

Huomaa 4: Hakkuuoikeus tarkoittaa pitkäaikaista yksinoikeutta korjata puuta määritellyllä maantieteellisellä alueella yhteiskunnan omistamassa metsässä.

Huomaa 5: "Maa/alue" -termiä käytetään edempänä tässä luvussa yksilöimään materiaalin/tuotteen alkuperämaa, maan sisäinen alue tai hakkuualue.

## 5.3 Riskin arviointi

5.3.1 Organisaation tulee suorittaa raaka-aineiden hankintaa kiistanalaisista lähteistä koskeva riskin arviointi, joka kattaa kaiken PEFC:n DDS:n soveltamisalaan kuuluvan metsäperäisen materiaalin pois lukien:

- (a) PEFC:n hyväksymän sertifikaatin piiristä hankittu sertifioitu materiaali/tuotteet,
- (b) PEFC:n hyväksymän alkuperän seurannan sertifikaatin piiristä hankittu muu materiaali/tuotteet.

5.3.2 Organisaation tekemässä riskin arvioinnissa toimitukset tulee luokitella joko "vähäisen riskin" tai "merkittävän riskin" ryhmään.

5.3.3 Organisaation riskin arvioinnin perustaksi tulee määrittää:

- (a) todennäköisyys sille, että maassa tai maan sisäisellä alueella esiintyy kiistanalaiset lähteet -termin piiriin kuuluvaksi määritellyjä toimenpiteitä (jäljempänä "maa- tai aluetason todennäköisyys"), ja
- (b) todennäköisyys sille, että toimitusketjussa ei ole kyetty tunnistamaan toimitusten mahdollisia kiistanalaisia lähteitä (jäljempänä "toimitusketjun todennäköisyys").

5.3.4 Organisaation tulee määrittää riski alkuperätason todennäköisyyden ja toimitusketjun todennäköisyyden sekä niiden yhdistelmän perusteella. Kaikki toimitukset, joissa toisen tai molempien tasojen todennäköisyys on arvioitu "korkeaksi", tulee luokitella "merkittävän riskin" toimituksiksi (ks. kuva 1).



Likelihood on supply chain level	High	Significant Risk	Significant Risk
	Low	Negligible Risk	Significant Risk
		Likelihood on origin level	
		Low	High

Figure 1: Risk categories

5.3.5 The following tables list indicators which shall be used for the classification of the risk of supplies.

Note: The indicators for “low likelihood” on origin as well as on supply chain level (Table 1) describe options for a first step of risk mitigation (e.g. provision of additional information) before starting the formal risk mitigation process described in clause 5.5. Hence, if the supplies can be characterized by indicators indicating “low likelihood” on the supply chain level or the origin level this always overrules a high “likelihood” indicator on the same axis.

Table 1: List of indicators for “low” likelihood on origin and supply chain level (negligible risk)

Indicators
Supplies:
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) certified material/products delivered with a claim by a supplier with PEFC recognised certificate,</li> <li>b) other material/products delivered with a claim by a supplier with PEFC recognised chain of custody certificate.</li> </ul>
Supplies declared as certified against a forest certification scheme (other than PEFC endorsed) supported by a forest management or chain of custody certificate issued by a third party certification body.
Supplies verified by governmental or non-governmental verification or licensing mechanisms other than forest certification schemes focused on activities covered by the term controversial sources.
<p>Supplies supported by verifiable documentation which clearly identifies</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ country of harvest and/or sub-national region where the timber was harvested (including consideration of the prevalence of armed conflict)</li> <li>▪ trade name and type of product as well as the common name of tree species and, where applicable, its full scientific name</li> <li>▪ all suppliers within the supply chain and</li> <li>▪ the forest management unit of the supply origin</li> <li>▪ documents or other reliable information indicating compliance of those timber and timber products with activities referred to by the term controversial sources.</li> </ul> <p>Special attention shall be given to documentation which is produced by a governmental body of the country with TI CPI below 50.</p>

Note 1: The timber verification by a DDS according to the requirements of the European Timber Regulation, monitored by a Monitoring Organisation, can be used as evidence for the legality of the supplies.

Note 2: A specific geographical approach for the identification of negligible risk is described in clause 5.3.8

Korkea	Todennäköisyys toimitusketjun tasolla	Merkittävä riski	Merkittävä riski
		Vähäinen riski	Merkittävä riski
Matala		Todennäköisyys alkuperän tasolla	
		Matala	Korkea

Kuva 1: Riskiluokat

5.3.5 Seuraavat taulukot sisältävät indikaattorit käytettäväksi toimitusten riskin määrittelyssä.

Huomaa: "Matalan" todennäköisyyden indikaattorit sekä alkuperän että toimitusketjun tasolla (Taulukko 1) kuvaavat ensimmäisiä mahdollisia vaiheita riskin vähentämisessä (esimerkiksi lisätietojen toimittaminen) ennen varsinaisia luvussa 5.5 kuvattuja riskin vähentämisen käytäntöjä. Joten jos "matalan todennäköisyyden" indikaattorit ovat tunnusomaisia toimitustasolla tai alkuperän tasolla, niin ne kumoavat "korkean" todennäköisyyden indikaattorit samalla akselilla.

Taulukko 1: "Matalan" todennäköisyyden indikaattorit alkuperän ja toimitusketjun tasoilla (vähäinen riski).

<b>Indikaattorit</b>
Toimitukset: (a) PEFC-hyväksytyin sertifikaatin omaavan toimittajan toimittamat sertifioidut materiaalit/tuotteet, (b) PEFC:n hyväksymän alkuperän seurannan sertifikaatin piiristä hankittu muu materiaali/tuotteet.
Toimitukset, jotka on todettu sertifioiduksi muun kuin PEFC:n hyväksymän kolmannen osapuolen sertifiointiin perustuvan metsäsertifikaatin tai alkuperän seurannan sertifikaatin puitteissa.
Toimitukset, jotka on todennettu kiistanalaiset lähteet -termin mukaisen toiminnan kattavilla valtiollisilla tai ei-valtiollisilla todentamis- tai lisensiointikäytännöillä.
Toimitukset, joita koskevat todennettavissa olevat asiakirjat osoittavat selvästi <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ puunkorjuumaan ja/tai maan sisäisen alueen (aseellisten konfliktien yleisyys huomioon ottaen), josta puutavara on korjattu,</li> <li>▪ tuotenimen ja -tyypin sekä puulajin yleisnimen ja – silloin kun se on tarpeellista – täyden tieteellisen nimen,</li> <li>▪ toimitusketjun kaikki toimittajat,</li> <li>▪ toimituksen lähtöpaikan metsätalousyksikön</li> <li>▪ asiakirjan tai muun luotettavan tiedon, joka ilmaisee puutavaraa tai puuta sisältäviä tuotteita koskien kiistanalaisia lähteitä -termiin sisältyvää toimintaa koskevien vaatimusten noudattamisen.</li> </ul> Erytystä huomiota tulee kiinnittää asiakirjoihin, jotka on laatinut valtiollinen elin maassa, jota koskeva TI:n (Transparency International) CPI (Corruption Perception Index) on alle 50.

Huomaa 1: Puutavaran todentamista EUTR:n vaatimusten mukaisella asianmukaisen huolellisuuden järjestelmällä voidaan pitää näyttönä toimitusten laillisuudesta.

Huomaa 2: Maantieteellinen lähestymistapa vähäisen riskin tunnistamiseksi on kuvattu luvussa 5.3.8

Table 2: List of indicators for “high” likelihood on origin level<sup>3</sup>

Indicators
The actual corruption perception index (CPI) of the country presented by Transparency International (TI) is lower than 50. <sup>4</sup>
The country / region has a prevalence of armed conflict.
The country/region is known as a country with low level of forest governance and law enforcement.
Tree species included in the material/product is known as species with prevalence of activities covered by the term controversial sources.

Table 3: List of indicators for high likelihood on supply chain level

Indicators
Actors and steps in the supply chain before the first verification by a verification system accepted as indicator for low risk in this risk matrix are unknown
Countries/regions where the timber and timber products have been traded before the first verification by a verification system accepted as indicator for low risk in this risk matrix are unknown.
Tree species in the product are unknown
Evidence of illegal practices by any company in the supply chain

5.3.6 The risk assessment shall be carried out for the first delivery of every individual supplier. It shall be reviewed and if necessary revised at least annually.

5.3.7 The risk assessment shall be carried out for every delivery by an individual supplier in which changes regarding the characteristics listed in clause 5.2.1 occurred.

5.3.8 An organisation can conduct a risk assessment and identify negligible risk for deliveries from a specific geographical area, subsequent to the following conditions:

- (a) The organisation shall keep updated
  - i. a clear definition of the particular area.
  - ii. a list with tree species delivered from the area.
  - iii. appropriate evidence to verify that its sources of supply are limited to the identified geographic area and tree species.
- (b) No indicator listed in Table 2 and Table 3 shall be applicable.
- (c) The area specific risk assessment shall be carried out before the first delivery from the area. It shall be revised at least once a year.
- (d) The area specific risk assessment shall be reviewed and if necessary revised if (a) is changed.

<sup>3</sup> Examples of external references and more detailed explanation can be found in the recent issue of PEFC GD 2001 Chain of custody of forest-based products – Guidance for use.

<sup>4</sup> Transparency International has indicated that its corruption perception index is not always appropriate for forestry. And therefore, where more appropriate indicators exist, these can be used with a prior agreement with the PEFC Council in consultation with Transparency International. These indicators will be listed in the chain of custody guidance document.

Taulukko 2: Indikaattorit alkuperän tason ”korkealle” todennäköisyydelle<sup>3</sup>

Indikaattorit
Transparency Internationalin (TI) mukainen maan korruptioindeksi on alle 50. <sup>4</sup>
Maassa / maan osassa on aseellisia konflikteja.
Maa tai maan osa on tunnettu huonosta metsähallinnosta ja metsälain valvonnasta.
Materiaali/tuote sisältää puulajeja, jotka ovat tunnettuja kiistanalaiset lähteet -termin kattamasta toiminnasta.

Taulukko 3: Indikaattorit toimitusketjun tason ”korkealle” todennäköisyydelle

Indikaattorit
Ensimmäistä matalan riskin indikaattoriksi hyväksytyä todentamisjärjestelmää edeltäviä toimijoita ja vaiheita toimitusketjussa ei tunneta.
Maita/alueita, joista puutavara ja puuta sisältävät tuotteet on myyty ennen ensimmäistä matalan riskin indikaattoriksi hyväksytyä todentamisjärjestelmää, ei tunneta.
Tuotteen sisältämiä puulajeja ei tiedetä.
Osoitus laittomasta toiminnasta missä tahansa toimitusketjun yrityksessä.

5.3.6 Riskin arviointi tulee tehdä jokaisen toimittajan ensimmäiselle toimitukselle. Arviointi tulee katselmoida ja tarvittaessa päivittää vähintään kerran vuodessa.

5.3.7 Riskin arviointi tulee tehdä toimittajan kaikille toimituksille, jos toimitusta koskevat luvussa 5.2.1 mainitut ominaisuudet ovat muuttuneet.

5.3.8 Organisaatio voi toteuttamassaan riskin arvioinnissa tunnistaa tietyltä maantieteelliseltä alueelta tulevat toimitukset vähäisen riskin toimituksiksi, edellyttäen että:

- (a) Organisaatio ylläpitää
  - i. selkeää määritelmää kyseessä olevalle alueelle.
  - ii. listaa alueelta toimitettavista puulajeista.
  - iii. osoitusta tapaukseen soveltuvasta varmennuksesta siitä, että toimitukset ovat lähtöisin kyseessä olevalta alueelta ja sisältävät alueelta toimitettavia puulajeja.
- (b) Taulukossa 2 ja taulukossa 3 mainittuja indikaattoreita ei esiinny.
- (c) Maantieteellistä aluetta koskeva riskin arviointi tulee toteuttaa ennen alueelta tulevaa ensimmäistä toimitusta. Riskin arviointi tulee tarkistaa vähintään kerran vuodessa.
- (d) Maantieteellistä aluetta koskeva riskin arviointi katselmoidaan ja tarvittaessa tarkistetaan, jos kohdan (a) sisältö muuttuu.

<sup>3</sup> Esimerkkejä ulkopuolisista referensseistä ja yksityiskohtaista selvitystä on saatavissa PEFC GD 2001 Chain of custody of forest-based products – Guidance for use - ohjeasiakirjasta.

<sup>4</sup> Transparency International on antanut ymmärtää, että CPI (Corruption Perception Index) ei ole aina sovellettavissa metsätalouteen. Näin ollen käytettävissä olevia tarkoitukseen paremmin sopivia indikaattoreita voidaan käyttää, kun asiasta on sovittu etukäteen PEFC Councilin kanssa ja kun valmistelu on sisältänyt Transparency Internationalin konsultaation.

## **5.4 Substantiated comments or complaints**

5.4.1 The organisation shall ensure that substantiated concerns provided by third parties concerning supplier compliance with legal requirements and other aspects of controversial sources are promptly investigated and, if validated, result in (re-)assessment of the risks associated with the relevant supplies.

5.4.2 In case of substantiated concerns material originally excluded from the risk assessment (see clause 5.3.1) shall undergo a risk assessment according to the requirements in 5.3.

## **5.5 Management of significant risk supplies**

### **5.5.1 General**

5.5.1.1 For supplies identified as “significant” risk, the organisation shall request the supplier to provide additional information and evidence, if possible, which allows the organisation to classify the supply as negligible risk. The supplier shall ensure that,

- (a) it will provide the organisation with necessary information to identify the forest management unit(s) of the raw material and the whole supply chain relating to the “significant” risk supply.
- (b) it will enable the organisation to carry out a second party or a third party inspection of the supplier’s operation as well as operations of the previous suppliers in the chain.

Note: These procedures can be ensured e.g. by contractual agreements or a written self-declaration by the supplier.

5.5.1.2 The organisation shall establish a second or third party verification programme for supplies classified as “significant” risk. The verification programme shall cover:

- (a) identification of the whole supply chain and forest management unit(s) of the supply’s origin;
- (b) on-site inspection whenever relevant and
- (c) risk mitigation, corrective and preventive measures as required.

### **5.5.2 Identification of the supply chain**

5.5.2.1 The organisation shall require, from all suppliers of “significant” risk supplies, detailed information on the whole supply chain and forest management unit(s) of the supply’s origin.

5.5.2.2 In cases where the supplies can be verified as negligible risk according to the indicators in Table 1 at one step in the supply chain the organization is not required to track the whole supply chain to the forest management unit.

5.5.2.3 The information submitted shall allow the organisation to plan and execute on-site inspections.

## 5.4 Perustellut kommentit ja valitukset

5.4.1 Organisaation tulee varmistaa, että kolmansien osapuolten toimittamat perustellut huolenaiheet toimittajan lainmukaisuudesta ja muusta lähteiden kiistanalaisuutta tutkitaan välittömästi ja vahvistuessaan ne johtavat kyseessä olevien toimitusten (uudelleen)arviointiin.

5.4.2 Perusteltujen huolenaiheiden tapauksissa alun perin riskiarvioinnin ulkopuolelle jätetty materiaaliin (kohta 5.3.1.) tulee läpikäydä kohdan 5.3. mukainen riskiarviointi.

## 5.5 Merkittävän riskin toimitusten hallinta

### 5.5.1 Yleistä

5.5.1.1 Tunnistettuja "merkittävän" riskin toimituksia koskien organisaation tulee pyytää toimittajalta lisätietoja ja näyttöä – mikäli mahdollista – joka sallii organisaation luokitella toimituksen riskin vähäiseksi. Toimittajan tulee varmistaa, että

- (a) se toimittaa tarvittavat tiedot organisaatiolle raaka-ainetta koskevasta metsänhoitoyksikö(i)stä ja "merkittävän" riskin toimituksen toimitusketjusta kokonaisuudessaan.
- (b) se tarjoaa organisaatiolle mahdollisuuden toimittajan ja toimitusketjussa edeltävien toimittajien toimintaa koskevalle toisen tai kolmannen osapuolen tarkastukselle.

Huomaa: Nämä menettelyt voidaan varmistaa esimerkiksi sopimuksella tai toimittajan kirjallisella omavakuutuksella.

5.5.1.2 Organisaation tulee perustaa toisen tai kolmannen osapuolen tarkastukseen perustuva todentamisohjelma "merkittävän" riskin piiriin luokitelluille toimituksille. Todentamisohjelmaan tulee sisältyä

- (a) koko toimitusketjun ja toimituksen alkuperänä olevan metsätalousyksikön (-yksiköiden) tunnistaminen,
- (b) tarpeellisissa tapauksissa paikan päällä tehtävät tarkastukset sekä
- (c) riskin vähentämisen ja tarvittaessa korjaavat ja ehkäisevät toimenpiteet.

### 5.5.2 Toimitusketjun tunnistaminen

5.5.2.1 Organisaation tulee vaatia kaikkia "merkittävän" riskin toimitusten toimittajia antamaan yksityiskohtaista tietoa koko toimitusketjusta ja toimituksen alkuperänä olevasta metsätalousyksiköstä (-yksiköistä).

5.5.2.2. Tapauksissa, joissa toimitukset voidaan Taulukko 1:n indikaattoreiden mukaan varmentaa riskiltään vähäiseksi toimitusketjun ensimmäisellä askelmalla, organisaation ei tarvitse seurata toimitusketjua metsätalousyksikköön saakka.

5.5.2.3 Toimitetun tiedon tulee olla sellaista, että organisaatio pystyy sen avulla suunnittelemaan ja toteuttamaan paikan päällä tehtäviä tarkastuksia.

### 5.5.3 On-site inspections

5.5.3.1 The organisation's verification programme shall include on-site inspections of suppliers delivering "significant risk" supplies. The on-site inspections can be carried out by the organisation itself (second party inspection) or by a third party on behalf of the organisation. The organisation may substitute the on-site inspection with documentation review where the documentation provides sufficient confidence in the material origin in non-controversial sources.

5.5.3.2 The organisation shall demonstrate that it has sufficient knowledge and competence in the legislation applicable to the origin of "significant" risk supplies and relevant to the definition of the controversial source.

5.5.3.3 Where the on-site inspection is carried out by a third party on behalf of the organisation, the organisation shall demonstrate that the third party has sufficient knowledge and competence in the legislation as required by clause 5.5.3.2. The competency requirements in clause 5.2.6 of PEFC ST 2003:2012 shall be met by third parties.

5.5.3.4 The organisation shall determine a sample of significant risk supplies from one supplier to be verified by the verification programme. The size of the annual sample shall be at least the square root of the number of "significant" risk supplies per one year: ( $y=\sqrt{x}$ ), rounded to the nearest whole number. Where the previous on-site inspections proved to be effective in fulfilling the objective of this document, the size of the sample may be reduced by a factor of 0.8, i.e.: ( $y=0.8 \sqrt{x}$ ), rounded up to the next whole number.

5.5.3.5 The on-site inspections shall cover:

- (a) the direct supplier and all previous suppliers in the supply chain in order to assess compliance with the supplier claims on the origin of the raw material and;
- (b) the forest owner / manager of the forest management unit of the supply origin or any other party responsible for management activities on that forest management unit in order to assess their compliance with legal requirements.

### 5.5.4 Corrective measures

5.5.4.1 The organisation shall define written procedures for implementing corrective measures for non-compliance for suppliers identified by the organisation's verification programme.

5.5.4.2 The range of corrective measures shall be based on the scale and seriousness of the risk that timber or timber product(s) may be from controversial sources and shall include at least one or more of the following:

- (a) clear communication of the risk identified with a request for addressing the risk identified within a specific timeline so as to ensure that timber or timber product(s) from controversial sources is not supplied to the organisation;
- (b) requiring suppliers to define risk mitigation measures relating to forest management units compliance with legal requirements or efficiency of the information flow in the supply chain;
- (c) cancellation of any contract or order for timber or timber product(s) until the supplier can demonstrate that appropriate risk mitigation measures have been implemented.

### 5.6 No placement on the market

5.6.1 Timber or timber product(s) from unknown sources or from controversial sources shall not be included in product groups covered by the organisation's PEFC chain of custody.

5.6.2 Timber known or reasonably suspected as coming from illegal sources (controversial sources 3.9(a) or (b)) shall not be processed and, shall not be traded and/or shall not be placed on the market unless appropriate documented evidence has been provided and verified which allows the timber supplied to be classified as presenting "negligible risk".

### 5.5.3 Paikan päällä tehtävät tarkastukset

5.5.3.1 Organisaation todentamishjelman tulee sisältää ”merkittävän” riskin toimitusten toimittajiin kohdistuvia, paikan päällä tehtäviä tarkastuksia. Nämä tarkastukset voi tehdä organisaatio itse (toisen osapuolen tarkastus) tai kolmas osapuoli organisaation puolesta. Paikan päällä tehtävän tarkastuksen organisaatio voi korvata asiakirjakatselmuksella, mikäli asiakirjoista selviää riittävän luotettavasti, että materiaali on peräisin ei-kiistanalaisista lähteistä.

5.5.3.2 Organisaation tulee osoittaa, että sillä on riittävästi tietoa ja pätevyyttä ”merkittävän” riskin toimitusten alkuperään sovellettavasta ja kiistanalaisten lähteiden määritelmään liittyvästä lainsäädännöstä.

5.5.3.3 Silloin kun paikan päällä tehtävän tarkastuksen suorittaa kolmas osapuoli organisaation puolesta, organisaation tulee osoittaa, että kolmannella osapuolella on riittävä osaaminen ja pätevyys kohdassa 5.5.3.2. edellyttävästä lainsäädännöstä. Kolmansien osapuolten tulee täyttää PEFC ST 2003:2012 -asiakirjan kohdassa 5.2.6 mainitut pätevyysvaatimukset.

5.5.3.4 Organisaation tulee määrittää toimittajakohtaisesti otos merkittävän riskin toimituksista, joka todennetaan todentamishjelman avulla. Otoksen koon tulee olla vähintään neliöjuuri ”merkittävän” riskitoimitusten vuotuisesta määrästä ( $y = \sqrt{x}$ ) pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun, ja otoksen tulee kattaa kaikki suuren riskin toimitusten toimittajat. Mikäli aiemmat paikan päällä tehdyt tarkastukset ovat osoittautuneet tehokkaiksi tämän asiakirjan tavoitteen täyttämiseksi, otoksen kokoa voidaan pienentää kertoimella 0,8 ( $y = 0,8 \sqrt{x}$ ) pyöristettynä seuraavaan kokonaislukuun.

5.5.3.5 Paikan päällä tehtävien tarkastusten tulee kattaa

- (a) välitön toimittaja ja kaikki toimitusketjussa edellä olevat toimittajat, jotta voidaan arvioida toimittajien raaka-aineen alkuperää koskevien väittämien vaatimustenmukaisuus, ja
- (b) toimituksen alkuperänä olevan metsätalouksyksikön omistaja tai hoitaja tai muu sen hoidosta vastaava taho, jotta voidaan arvioida heidän toimintansa lainmukaisuus.

### 5.5.4 Korjaavat toimenpiteet

5.5.4.1 Organisaation tulee määrittellä kirjalliset menettelyt korjaavien toimenpiteiden toteuttamiseksi silloin, kun organisaation todentamishjelmassa havaitaan toimittajien vaatimustenvastaista toimintaa.

5.5.4.2 Korjaavat toimenpiteet tulee mitoittaa puutavaran tai tuotteen/tuotteiden kiistanalaisista lähteistä peräisin olemista koskevan riskin laajuuden ja vakavuuden mukaan ja niiden tulee sisältää yksi tai useampi seuraavista kohdista

- (a) selkeä ilmoitus tunnistetusta riskistä ja pyyntö tunnistetun riskin käsittelemiseksi määritetyssä ajassa, jotta voidaan varmistaa, että organisaatiolle ei ole toimitettu puutavaraa tai tuotteita kiistanalaisista lähteistä;
- (b) vaatimus toimittajille metsänhoitoyksiköiden lainmukaisuutta tai toimitusketjun tiedonkulun tehokkuutta koskevan riskin vähentämisen toimenpiteiden määrittämiseksi;
- (c) puutavaraa tai tuotteita koskevien sopimusten ja tilausten peruuttaminen kunnes toimittaja pystyy osoittamaan, että riittävät riskin vähentämisen toimenpiteet on toteutettu.

### 5.6 Markkinoille asettamisesta pidättyminen

5.6.1 Puutavaraa tai tuotteita tuntemattomista tai kiistanalaisista lähteistä ei saa sisällyttää organisaation PEFC:n alkuperän seurannan piirissä oleviin tuoteryhmiin.

5.6.2 Puutavaraa, jonka tiedetään tai perustellusti epäillään tulevan laittomista lähteistä (kiistanalaiset lähteet 3.9 (a) tai (b)) ei saa jalostaa tai myydä, eikä saattaa markkinoille ilman, että käytettävissä on riittävä dokumentoitu näyttö, jolla pystytään osoittamaan, että toimitettu puutavara voidaan luokitella riskiltään vähäiseksi.



## **6 Chain of custody method**

### **6.1 General**

6.1.1 There are two methods to implement the chain of custody, namely the physical separation method and the percentage based method. Depending on the nature of material flows and processes the organisation shall choose the appropriate method.

### **6.2 Physical separation method**

#### **6.2.1 General requirements for physical separation method**

6.2.1.1 The organisation whose certified material/products are not mixed with other material/products and/or where the certified material/products can be identified during the whole process, should use the physical separation method as the preferred option.

6.2.1.2 The organisation applying the physical separation method shall ensure that the certified material is separated or clearly identifiable at all stages of the production or trading process.

6.2.1.3 The physical separation method may also apply to the certified products with various content of certified material.

Note: The organisation may physically separate a product(s) with the same percentage based claim from other products with or without different percentage claims.

#### **6.2.2 Separation of certified material/products**

6.2.2.1 Certified material and certified products with different content of certified material shall remain clearly identifiable throughout the whole production/trading process, including storage. This shall be achieved by:

- (a) physical separation in terms of production and storage space or
- (b) physical separation in terms of time or
- (c) clear identification of the certified material/products during the process.

### **6.3 Percentage based method**

#### **6.3.1 Application of the percentage based method**

6.3.1.1 The percentage based method of the chain of custody applies to organisations that are mixing certified material/products with other material categories.

#### **6.3.2 Definition of the product group**

6.3.2.1 The organisation shall implement the requirements for the chain of custody process of this standard for the specific product group.

6.3.2.2 The product group shall be associated with (i) a single product type or (ii) a group of products, which consist of the same or similar input material according to, for example species, sort, etc. The material entering the group of products shall have the same measurement unit or units that are transferable to the same measurement unit.

6.3.2.3 The product group shall be associated with products which have been produced or manufactured by the organisation at one production site.

Note: This requirement is not applicable to organisations and its processes where the production site cannot be clearly identified, e.g. forest contractors, transportation, trade, etc.

## **6 Alkuperän seurannan menetelmä**

### **6.1 Yleistä**

6.1.1 Puun alkuperän seurannalle on kaksi menetelmää – fyysisen erilläänpidon menetelmä ja prosenttimenetelmä. Organisaation tulee valita sovellettava menetelmä materiaalivirran ja prosessien perusteella.

### **6.2 Fyysisen erilläänpidon menetelmä**

#### **6.2.1 Fyysisen erilläänpidon yleiset vaatimukset**

6.2.1.1 Silloin kun organisaation sertifioitu materiaali tai tuotteet eivät sekoitu muihin materiaaleihin/tuotteisiin, ja/tai kun sertifioitu materiaali/tuotteet voidaan tunnistaa koko prosessin ajan, organisaation tulisi käyttää ensisijaisesti fyysistä erilläänpitoa.

6.2.1.2 Fyysistä erilläänpitoa soveltavan organisaation tulee varmistaa, että sertifioitu materiaali on erillään tai selkeästi tunnistettavissa tuotanto- tai markkinointiprosessin kaikissa vaiheissa.

6.2.1.3 Fyysistä erilläänpitoa voidaan soveltaa myös sertifioidun materiaalin osalta toisistaan poikkeaviin sertifioituihin tuotteisiin.

Huomaa: Organisaatio voi pitää tietyn prosenttiväittämän omaavan tuotteen (tuotteet) fyysisesti erillään muista joko samalla tai eri prosenttiväittämällä varustetuista tuotteista.

#### **6.2.2 Sertifioidun materiaalin / tuotteiden erilläänpito**

6.2.2.1 Sertifioidun materiaalin sisällön osalta toisistaan poikkeavat sertifioidut materiaalit ja sertifioidut tuotteet tulee pitää selkeästi tunnistettavissa koko tuotanto- tai markkinointiprosessin ajan, varastointi mukaan lukien. Tämä tulee toteuttaa jollakin seuraavista tavoista:

- (a) fyysinen erilläänpito tuotanto- ja varastotilojen perusteella tai
- (b) fyysinen erilläänpito ajan perusteella tai
- (c) sertifioidun materiaalin tai tuotteiden selkeä tunnistaminen prosessin aikana.

### **6.3 Prosenttimenetelmä**

#### **6.3.1 Prosenttimenetelmän soveltaminen**

6.3.1.1 Puun alkuperän seurannan prosenttimenetelmää sovelletaan organisaatioissa, jotka sekoittavat sertifioitua materiaalia/tuotteita muiden luokkien materiaaleihin.

#### **6.3.2 Tuoteryhmän määritelmä**

6.3.2.1 Organisaation tulee täyttää tämän standardin alkuperäseurantaprosessia koskevat vaatimukset tuoteryhmäkohtaisesti.

6.3.2.2 Tuoteryhmän tulee koostua (i) yhdestä tuotelajista tai (ii) ryhmästä tuotteita, jotka sisältävät samaa tai samankaltaista raaka-ainetta, kuten yhtä puulajia tai puutavaralajia. Tuoteryhmään sisällytettävän materiaalin tulee olla mitattavissa samalla tai samaksi muunnettavissa olevalla mittayksiköllä.

6.3.2.3 Tuoteryhmän tulee koostua tuotteista, jotka organisaatio on tuottanut tai valmistanut yhdessä tuotantopaikassa.

Huomaa: Tämä vaatimus ei koske organisaatioita tai niiden prosesseja, joilla ei ole selkeästi määriteltävissä olevaa tuotantopaikkaa, kuten on mm. metsäurakoinnissa, kuljetuksessa ja kaupassa.

### 6.3.3 Calculation of the certification percentage

6.3.3.1 The organisation shall calculate the certification percentage separately for each product group and for a specific claim period according to the following formula:

$$P_c [\%] = \frac{V_c}{V_c + V_o} \cdot 100$$

**P<sub>c</sub>** Certification percentage

**V<sub>c</sub>** Volume of certified material

**V<sub>o</sub>** Volume of other material

Note: In addition to certified and other material, the criteria for specific claims also define neutral material which does not enter into the calculation formula. Therefore, the total volume of the material is the sum of certified material, neutral material and other material. ( $V_t = V_c + V_o + V_n$ ; where  $V_t$  is total volume of material and  $V_n$  is volume of neutral material).

6.3.3.2 The organisation shall calculate the certification percentage based on a single measurement unit used for all raw material covered by the calculation. In cases of conversion to a single measurement unit for calculation purposes, the organisation shall only use generally recognised conversion ratios and methods. If a suitable generally recognised conversion ratio does not exist, the organisation shall define and use a reasonable and credible conversion ratio.

6.3.3.3 If the procured product includes only a proportion of certified material, then only the quantity corresponding to the percentage claimed by the supplier shall enter the calculation formula as certified material. The rest of the material shall enter the calculation as other material.

6.3.3.4 The organisation shall calculate the certification percentage either as:

- (a) simple percentage (clause 6.3.3.5) or
- (b) rolling percentage (clause 6.3.3.6).

6.3.3.5 The organisation applying the simple percentage calculation shall calculate the certification percentage based on material physically included in the specific products of the product group for which the percentage is calculated.

6.3.3.6 The organisation applying rolling percentage shall calculate the certification percentage for the specific product group and claim period based on material procured in the specified material input period preceding the claim period. The claim period, in the case of rolling percentage, shall not exceed 3 months and the material input period shall not exceed 12 months.

Example: The organisation which has chosen 3 months claim period and 12 months material input period will calculate the rolling percentage for the coming three months from the quantity of material procured in the previous 12 months.

### 6.3.4 Transfer of the calculated percentage to the outputs

#### 6.3.4.1 Average percentage method

6.3.4.1.1 The organisation applying average percentage method shall use the calculated certification percentage for all the products covered by the product group for which the calculation has been made.

Note: No minimum threshold for the certified percentage is set to use the average percentage method. However, the certified percentage is always a part of the claim delivered to the customer. An individual forest certification or labelling scheme may however determine a minimum threshold for the usage of its own label.

Example: If the certified percentage calculated for the 3 months claim period is 54 %, all products covered by the product group can, during this claim period, be sold/transferred as certified products including 54 % percent of certified material, e.g. "54 % PEFC Certified".

### 6.3.3 Sertifiointiprosentin laskenta

6.3.3.1 Organisaation tulee laskea sertifiointiprosentti erikseen jokaiselle tuoteryhmälle ja määritetyille väittämäjaksolle seuraavan kaavan mukaisesti:

$$P_c [\%] = \frac{V_c}{V_c + V_o} \cdot 100$$

**P<sub>c</sub>** Sertifiointiprosentti

**V<sub>c</sub>** Sertifioidun materiaalin määrä

**V<sub>o</sub>** Muun materiaalin määrä

Huomaa: Väittämäkohtaisissa kriteereissä määritellään sertifioidun ja muun materiaalin lisäksi myös neutraali materiaali, jota ei käytetä laskentakaavassa. Näin ollen materiaalin kokonaismäärä on sertifioidun, neutraalin ja muun materiaalin summa ( $V_t = V_c + V_o + V_n$ , jossa  $V_t$  on materiaalin kokonaismäärä ja  $V_n$  on neutraalin materiaalin määrä).

6.3.3.2 Organisaation tulee laskea sertifiointiprosentti käyttäen samaa mittayksikköä kaikkien laskennassa käytettävien raaka-aineiden osalta. Silloin kun mittayksikköjä on muunnettava samaksi laskentaa varten, organisaation tulee käyttää vain yleisesti hyväksytyjä muuntokertoimia ja menetelmiä. Mikäli sopivaa yleisesti hyväksyttyä muuntokerrointa ei ole, organisaation tulee määritellä itselleen perusteltu ja uskottava muuntokerroin.

6.3.3.3 Mikäli hankitusta materiaalista vain osa on sertifioitua, ainoastaan toimittajan prosenttiväittämää vastaava määrä tulee käyttää laskentakaavassa sertifioituna materiaalina. Loppuosa materiaalista käsitellään laskennassa muuna materiaalina.

Organisaation tulee laskea sertifiointiprosentti joko

- (a) prosenttiosuutena sellaisenaan (luku 6.3.3.5) tai
- (b) liukuvana keskiarvoprosenttina (luku 6.3.3.6).

6.3.3.5 Prosenttiosuutta sellaisenaan laskennassa soveltavan organisaation tulee käyttää sertifiointiprosentin laskennassa sitä materiaalin määrää, jonka laskennan kohteena olevan tuoteryhmän tuotteet fyysisesti sisältävät.

6.3.3.6 Liukuvana keskiarvoprosenttina laskettua prosenttiosuutta soveltavan organisaation tulee laskea tietyn tuoteryhmän ja väittämäjaksosertifiointiprosentti väittämäjaksosertifiointiprosenttia edeltävän hankintajakson aikana hankitun materiaalin määrän perusteella. Tällöin väittämäjaksosertifiointiprosentti tulee olla enintään 3 kuukautta ja materiaalin hankintajakson enintään 12 kuukautta.

Esimerkki: Organisaatio, joka on valinnut 3 kuukauden väittämäjaksosertifiointiprosenttiä ja 12 kuukauden hankintajakson, laskee liukuvan keskiarvoprosentin tulevan kolmen kuukauden ajalle edeltävän 12 kuukauden aikana hankitun materiaalin määrästä.

### 6.3.4 Lasketun prosenttiosuuden siirto tuotteisiin

#### 6.3.4.1 Keskiarvoprosenttimenetelmä

6.3.4.1.1 Keskiarvoprosenttimenetelmää soveltavan organisaation tulee käyttää laskettua sertifiointiprosenttia kaikkiin laskennan kohteena olevaan tuoteryhmään kuuluviin tuotteisiin.

Huomaa: Keskiarvoprosenttimenetelmässä käytettävälle sertifiointiprosentille ei ole asetettu alarajaa. Tästä huolimatta sertifiointiprosentti on aina osana asiakkaalle esitettävää väittämää. Yksittäinen metsäsertifiointi- tai tuotemerkintäjärjestelmä voi kuitenkin erikseen määritellä alarajan oman merkkinsä käytölle.

Esimerkki: Mikäli 3 kuukauden väittämäjaksosertifiointiprosentti on 54 %, tämän väittämäjaksosertifiointiprosenttiä edeltävän 12 kuukauden aikana kaikki tuoteryhmään kuuluvat tuotteet voidaan myydä tai luovuttaa 54 % sertifioitua materiaalia sisältävinä sertifioituina tuotteina, esim. "54 % PEFC-sertifioitu".

#### 6.3.4.2 Volume credit method

6.3.4.2.1 The organisation shall apply the volume credit method for a single claim. The organisation receiving a single delivery of material with more than one claim relating to the material category shall either use it as a single inseparable claim or shall only use one from the received claims for calculating the volume credits.

Note: The organisation which is receiving a single delivery of material with two claims relating to two certification schemes (e.g. PEFC/SFI certified) either establishes a credit account for the multiple claim (PEFC/SFI certified) or decides, for a single delivery, which claim (either PEFC or SFI) will be entered into the respective volume credit account.

6.3.4.2.2 The organisation shall calculate the volume credits using either:

- (a) certification percentage and volume of output products (clause 6.3.4.2.3) or
- (b) input material and input/output ratio (clause 6.3.4.2.4).

6.3.4.2.3 The organisation applying the certification percentage shall calculate the volume credits by multiplying the volume of output products of the claim period by the certified percentage for the relevant claim period.

Example: If the certified percentage for the product group of the specific claim period, which consists of 100 tonnes of output products, is 54 %, the organisation achieves volume credits equal to 54 tonnes ( $100 \times 0.54$ ) of the output products.

6.3.4.2.4 The organisation that can demonstrate a verifiable ratio between the input material and output products, may calculate the volume credits directly from input certified material by multiplying the volume of input certified material by the input/output ratio.

Example: If the volume of input certified material is 70 m<sup>3</sup> (e.g. 100 m<sup>3</sup> with claim "70 % PEFC certified") and input/output ratio is 0.60 (e.g. 1 m<sup>3</sup> of roundwood results in 0.60 m<sup>3</sup> of sawnwood), the organisation achieves volume credits equal to 42 m<sup>3</sup> of sawnwood.

6.3.4.2.5 The organisation shall create and manage a credit account in a single measurement unit and shall enter the volume credits into the credit account. The credit account shall be established for individual product types of the product group or for the whole product group where the same measurement unit is applied to all product types.

6.3.4.2.6 The total quantity of credits cumulated at the credit account shall not exceed the sum of credits entered into the credit account during the last twelve months. The twelve months maximum period can be extended to the average products production period where the products production period is longer than twelve months.

Example: If the average production period of fuelwood (including drying process) is 18 months, the organisation can extend the 12 months maximum period for the accumulation of credits to 18 months.

6.3.4.2.7 The organisation shall distribute the volume credits from the credit account for the output products covered by the credit account. The volume credits shall be distributed to the output products in a way that the certified products will be considered as containing 100 % of certified material or as containing less than 100 % certified material and meeting the organisation's own threshold. The result of the volume of certified products multiplied by the output percentage of certified material included in the certified products shall be equal to the distributed volume credits withdrawn from the credit account.

Example: If the organisation decides to distribute 54 tonnes of volume credits to output products, then the organisation can either sell 54 tonnes as certified products including 100 % of certified material (e.g. 54 tonnes as "100 % PEFC Certified") or x tonnes as certified products including y % of certified material, where  $x \times y =$  distributed volume credit (e.g. 77 tonnes of output products can be sold as "70 % PEFC Certified", where  $77 \text{ t} \times 0.70 = 54 \text{ t}$ ).

#### 6.3.4.2 Määrähyvitysmenetelmä

6.3.4.2.1 Organisaation tulee soveltaa määrähyvitysmenetelmää väittämäkohtaisesti. Organisaation vastaanottaessa yksittäisen materiaalitoimituksen, jossa on useampia materiaalin alkuperää koskevia väittämiä, organisaation tulee käyttää määrähyvitysten laskennassa väittämien yhdistelmää sellaisenaan tai vain yhtä toimituksen väittämistä.

Huomaa: Organisaation vastaanottaessa materiaalitoimituksen, jossa on kahden sertifiointijärjestelmän väittämät (esim. PEFC/SFI-sertifioitu), se joko perustaa määrähyvitystilin kaksoisväittämälle (PEFC/SFI-sertifioitu) tai päättää kyseisen toimituksen osalta, kumpaa väittämää (PEFC vai SFI) koskevalle määrähyvitystilille toimitus kirjataan.

6.3.4.2.2 Organisaation tulee laskea määrähyvitykset käyttäen joko

- (a) sertifiointiprosenttia ja tuotteiden määrää (kohta 6.3.4.2.3) tai
- (b) sertifioidun raaka-aineen määrää ja saantoa (kohta 6.3.4.2.4).

6.3.4.2.3 Sertifiointiprosenttia soveltavan organisaation tulee laskea määrähyvitykset kertomalla väittämäjaksen tuotteiden määrä kyseisen väittämäjaksen sertifiointiprosentilla.

Esimerkki: Mikäli 100 tonnia tuotteita käsittävän tuoteryhmän sertifiointiprosentti tietyn väittämäjaksen aikana on 54 %, organisaation saama määrähyvitys on 54 tonnia tuotteita ( $100 * 0,54$ ).

6.3.4.2.4 Jos organisaatio pystyy osoittamaan raaka-aineen ja tuotteiden määrän välisen todennettavissa olevan hyötysuhteen eli saannon, se saa laskea määrähyvitykset suoraan sertifioidusta raaka-aineesta kertomalla sertifioidun raaka-aineen määrän saannolla.

Esimerkki: Mikäli sertifioidun raaka-aineen määrä on 70 m<sup>3</sup> (esim. 100 m<sup>3</sup> väittämän ollessa "70 % PEFC-sertifioitu") ja saanto on 0,60 (esim. 1 m<sup>3</sup>:stä tukkipuuta saadaan 0,60 m<sup>3</sup> sahatavaraa), organisaation saama määrähyvitys on 42 m<sup>3</sup> sahatavaraa.

6.3.4.2.5 Organisaation tulee perustaa määrähyvitystilin ja käyttää siinä yhtä mittayksikköä sekä kirjata määrähyvitykset tilille. Määrähyvitystilin tulee perustaa joko tuoteryhmän eri tuotelajeille tai sellaiselle tuoteryhmälle, jossa kaikkiin tuotelajeihin sovelletaan samaa mittayksikköä.

6.3.4.2.6 Tilille kertyneiden määrähyvitysten kokonaismäärän ei pidä ylittää edellisten 12 kuukauden aikana tilille kirjattujen määrähyvitysten summaa. Silloin kun tuotteiden tuotantoaika ylittää 12 kuukautta, enimmäisaika voidaan pidentää vastaamaan tuotteiden keskimääräistä tuotantoaika.

Esimerkki: Mikäli polttopuun tuotantoaika (ml. kuivatusprosessi) on keskimäärin 18 kuukautta, organisaatio voi pidentää määrähyvitysten keräämiselle asetetun 12 kuukauden enimmäisajan 18 kuukauteen.

6.3.4.2.7 Organisaation tulee jakaa tilillä olevat määrähyvitykset tilin piirissä oleviin tuotteisiin. Määrähyvitykset tulee jakaa tuotteisiin siten, että sertifioidun tuotteen katsotaan sisältävän joko 100 % sertifioidua materiaalia tai siten, että organisaatio noudattaa itse määrittämänsä alle 100 %:n alarajaa. Sertifioidun tuotteen määrän ja sertifiointiprosentin tulon tulee olla tililtä jaettujen määrähyvitysten suuruinen.

Esimerkki: Mikäli organisaatio päättää jakaa 54 tonnia määrähyvityksiä tuotteisiin, se voi myydä joko 54 tonnia 100 % sertifioidua materiaalia sisältävinä sertifioiduina tuotteina (esim. 54 tonnia väittämällä "100 % PEFC-sertifioitu") tai x tonnia y % sertifioidua materiaalia sisältävinä sertifioiduina tuotteina, kun  $x * y =$  jaettu määrähyvitys (esim. 77 tonnia tuotteita voidaan myydä väittämällä "70 % PEFC-sertifioitu", jossa  $77 t * 0,70 = 54 t$ ).

## 7 Sale and communication on claimed products

### 7.1 Documentation associated with sold/transferred products

7.1.1 At the point of sale or transfer of claimed products to the customer, the organisation shall provide the customer with a copy or access to a copy of its chain of custody certificate. The organisation shall inform the customers about any change in the scope of its chain of custody certification and shall not misuse its chain of custody certification.

Note: In the case of multi-site certification where individual sites receive a separate document (referring to the main certificate) confirming their certified status, the organisation (the site) provides its customers copies of this document together with the main certificate.

7.1.2 For the purposes of communication of the chain of custody claim, the organisation shall identify the type of document(s) associated with the delivery of all sold/transferred products. The document(s), including the formal claim, shall be issued to a single customer. The organisation shall keep copies of the documents and ensure that information contained within those copies cannot be altered after the originals are delivered to the customers.

Note: The document(s) associated to each delivery covers the media and information, including electronic media.

7.1.3 The document(s) associated with each delivery of all claimed products shall include at least the following information:

- (a) customer identification,
- (b) supplier identification,
- (c) product(s) identification,
- (d) quantity of delivery for each product covered by the documentation,
- (e) date of delivery / delivery period / accounting period,
- (f) the formal claim on the material category (including percentage of certified material) specifically for each claimed product covered by the document, as applicable,
- (g) the identifier of the supplier's chain of custody certificate or other document confirming the supplier's certified status.

Note 1: The formal claim, which means the claim in its exact wording, as well as documents confirming the certified status are specified in an Appendix to this standard or by other document(s) defined by the relevant forest certification or labelling scheme.

Note 2: The certificate identifier can be a numerical or alpha-numerical combination and is usually referred to as the "certification number".

## 7 Väittämätuotteiden myynti ja niitä koskeva viestintä

### 7.1 Myyjä tai luovutettuja tuotteita koskevat asiakirjat

7.1.1 Väittämätuotteiden myynnin tai luovutuksen yhteydessä organisaation tulee toimittaa asiakkaalle kopio alkuperäsertifikaatistaan tai pääsy alkuperäsertifikaattikopioon. Organisaation tulee tiedottaa asiakkaalle sertifikaattinsa soveltamisalan mahdollisista muutoksista, eikä sen tule käyttää sertifikaattiaan väärin.

Huomaa: Monen toimipaikan sertifioinnissa, jossa yksittäiset toimipaikat saavat sertifiointistatuksensa osoittavan (varsinaiseen sertifikaattiin viittaavan) erillisen asiakirjan, organisaatio (toimipaikka) toimittaa asiakkailleen kopion sekä tästä asiakirjasta että varsinaisesta sertifikaatista.

7.1.2 Organisaation tulee määrittää kaikkiin myytyihin tai luovutettuihin tuotteisiin liittyvä asiakirja/liittyvät asiakirjat, jolla/joilla viestitään alkuperän seurannan väittämä. Määrämuotoisen väittämän sisältävä(t) asiakirja(t) toimitetaan vain yhdelle asiakkaalle. Organisaation tulee säilyttää asiakirjojen kopiot ja varmistaa, että niissä olevia tietoja ei voida muuttaa sen jälkeen, kun alkuperäiset asiakirjat on toimitettu asiakkaille.

Huomaa: Toimituskohtaisena asiakirjana/kirjoina voi olla tietolähde tai tieto, sähköiset tietolähteet mukaan lukien.

7.1.3. Kaikkien alkuperäseurantaan kuuluvien tuotteiden jokaista toimitusta koskevan/koskevien asiakirjan/kirjojen tulee sisältää ainakin seuraavat tiedot:

- (a) asiakkaan tunnistetiedot,
- (b) toimittajan tunnistetiedot,
- (c) tuotteen (tuotteiden) tunnistetiedot,
- (d) jokaisen asiakirjassa mainitun tuotteen toimitusmäärä,
- (e) toimituspäivä, toimitusjakso tai laskentajakso.
- (f) määrämuotoinen väittämä materiaaluokasta (ml. sertifioidun materiaalin prosenttiosuus) erikseen jokaista asiakirjassa mainittua väittämätuotetta koskien,
- (g) toimittajan alkuperäsertifikaatin tai toimittajan sertifiointistatuksen osoittavan muun asiakirjan tunniste.

Huomaa 1: Määrämuotoinen väittämä, joka tarkoittaa väittämän tarkkaa sanamuotoa, sekä sertifiointistatuksen osoittavat asiakirjat on määritelty tämän standardin liitteessä tai muussa metsäsertifiointi- tai tuotemerkintäjärjestelmää koskevassa asiakirjassa (asiakirjoissa).

Huomaa 2: Sertifikaatin tunniste voi olla numero- tai kirjain-numerosarja ja siitä käytetään yleensä nimitystä "sertifiointinumero".



## 7.2 Usage of logos and labels

7.2.1 The organisation which uses a logo or label, for on-product and/or off-product purposes, relating to the chain of custody certification, shall have an authorisation from the logo/label's trademark owner or from the owner's authorised representative and the usage shall be carried out according to the terms and conditions of the authorisation.

Note 1: Where the organisation decides to use the logo/label, the logo/label usage rules specified by the logo/label owner become an integral part of the chain of custody requirements.

Note 2: In case of PEFC Logo usage, "authorisation" means a valid licence issued by the PEFC Council or another body authorised by the PEFC Council and the "terms and conditions" of the licence requires compliance with PEFC ST 2001:2008.

7.2.2 The organisation may only use the label on-product for those certified products that meet the eligibility criteria for product labelling as specified by the owner of the logo/label trademark.

7.2.3 The organisation which makes on-product claims on the product itself or its packaging (without a logo or label) relating to chain of custody certification shall always use the formal claim and the organisation making the claim shall be identifiable.

Note: The term "formal claim" means the claim in its exact wording as specified in an Appendix on specification of the claim or by other document(s) defined by the relevant forest certification or labelling scheme.

## 7.2 Merkkien ja lipukkeiden käyttö

7.2.1 Organisaatiolla, joka käyttää alkuperäseurannan sertifiointiin liittyvää merkkiä tai lipuketta tuotteen yhteydessä tai muualla kuin tuotteessa, tulee olla merkin/lipukkeen tekijänoikeuden omistajalta tai tämän valtuuttamalta edustajalta saatu lupa ja käytön tulee tapahtua sopimusehtojen mukaisesti.

Huomaa 1: Silloin kun organisaatio päättää käyttää merkkiä/lipuketta, merkin/lipukkeen omistajan määrittelemistä käyttöohjeista tulee kiinteä osa alkuperäseurannan vaatimuksia.

Huomaa 2: PEFC-merkin käyttöä koskien ”lupa” tarkoittaa PEFC:n neuvoston tai sen valtuuttaman muun tahon myöntämää ja voimassaolevaa käyttöoikeutta, ja käyttöoikeuden ”sopimusehdot” edellyttävät PEFC ST 2001:2008 -standardin noudattamista.

7.2.2 Organisaatio saa käyttää merkkiä tuotteen yhteydessä vain koskien sellaisia sertifioituja tuotteita, jotka täyttävät merkin tekijänoikeuden omistajan määrittelemät tuotemerkintäkriteerit.

7.2.3 On-product -väittämää (ilman merkkiä tai lipuketta) tuotteessa tai tuotteen pakkauksessa käyttävän organisaation tulee aina käyttää määrämuotoista väittämää ja väittämää käyttävä organisaatio tulee olla tunnistettavissa.

Huomaa: ”Määrämuotoinen väittäminen” -termi tarkoittaa PEFC-väitteiden määritelmät sisältävässä liitteessä tai muussa kyseessä olevassa metsäsertifiointi- tai merkintäjärjestelmässä esitetyn väittämän täsmällistä sanamuotoa..

## **8 Minimum management system requirements**

### **8.1 General requirements**

The organisation shall operate a management system in accordance with the following elements of this standard, which ensure correct implementation, and maintenance of the chain of custody process(es). The management system shall be appropriate to the type, range and volume of work performed.

Note: An organisation's quality (ISO 9001:2008) or environmental (ISO 14001:2004) management system can be used to meet the minimum requirements for the management system defined in this standard.

### **8.2 Responsibilities and authorities**

#### **8.2.1 General responsibilities**

8.2.1.1 The organisation's management shall define and document its commitment to implement and maintain the chain of custody requirements in accordance with this standard. The organisation's commitment shall be made available to the organisation's personnel, suppliers, customers, and other interested parties.

8.2.1.2 The organisation's management shall appoint a member of the management who, irrespective of other responsibilities, shall have overall responsibility and authority for the organisation's chain of custody.

8.2.1.3 The organisation's management shall carry out a regular periodic review of the organisation's chain of custody and its compliance with the requirements of this standard.

#### **8.2.2 Responsibilities and authorities for chain of custody**

The organisation shall identify the personnel performing activities for the implementation and maintenance of chain of custody and shall establish personnel responsibilities and authorities relating to chain of custody for at least the following elements:

- (a) raw material procurement and identification of the origin,
- (b) product processing covering physical separation or percentage calculation and transfer into output products,
- (c) product sale and labelling,
- (d) record keeping,
- (e) internal audits and non-conformity control,
- (f) due diligence system.

Note: The responsibilities and authorities for the chain of custody given above can be cumulative.

## 8 Hallintajärjestelmän vähimmäisvaatimukset

### 8.1 Yleiset vaatimukset

Organisaatiolla tulee olla käytössään tämän standardin seuraavien osien mukainen hallintajärjestelmä, mikä varmistaa alkuperäseurantaprosessi(e)n asianmukaisen toteutuksen ja ylläpidon. Hallintajärjestelmän tulee olla tarkoituksenmukainen toiminnan laatuun, laajuuteen ja määrään nähden.

Huomaa: Tässä standardissa määriteltyjen hallintajärjestelmän vähimmäisvaatimusten täyttämiseksi voidaan käyttää organisaation laadunhallintajärjestelmää (SFS-EN ISO 9001) tai ympäristöjärjestelmää (SFS-EN ISO 14001).

### 8.2 Vastuut ja valtuudet

#### 8.2.1 Yleiset vastuut

8.2.1.1 Organisaation johdon tulee määritellä ja dokumentoida sitoutumisensa alkuperäseurannan toteuttamiseksi ja ylläpitämiseksi tämän standardin vaatimusten mukaisesti. Organisaation sitoumuksen tulee olla organisaation henkilöstön, toimittajien, asiakkaiden ja muiden sidosryhmien saatavilla.

8.2.1.2 Organisaation johdon tulee nimittää keskuudestaan jäsen, jolla on muista vastuistaan riippumaton kokonaisvastuu ja -valtuudet organisaation alkuperäseurannasta.

8.2.1.3 Organisaation johdon tulee tehdä säännöllisiä katselmuksia organisaation alkuperäseurannasta ja sen vaatimustenmukaisuudesta tähän standardiin nähden.

#### 8.2.2 Alkuperäseurannan vastuut ja valtuudet

Organisaation tulee nimetä alkuperäseurannan toteuttamisen ja ylläpidon tehtävissä toimivat henkilöt sekä määritellä alkuperäseurantaan liittyvät henkilökohtaiset vastuut ja valtuudet ainakin seuraaville osa-alueille:

- (a) raaka-aineen hankinta ja alkuperän tunnistaminen,
- (b) tuotteiden valmistusprosessi, jossa sovelletaan fyysistä erilläänpitoa tai prosenttiosuuden laskentaa ja tuotteisiin siirtoa,
- (c) tuotteiden myynti ja merkintä,
- (d) tietojen ylläpito,
- (e) sisäiset auditoinnit ja poikkeamien valvonta,
- (f) asianmukaisen huolellisuuden järjestelmä (DDS).

Huomaa: Samalla henkilöllä voi olla useampia edellä mainituista alkuperäseurannan vastuista ja valtuuksista.

### 8.3 Documented procedures

8.3.1 The organisation shall establish written documented procedures for its chain of custody. The documented procedures shall include at least the following elements:

- (a) organisational structure, responsibilities and authorities relating to chain of custody,
- (b) description of the raw material flow within the production/trading process(es), including definition of product groups,
- (c) procedures for chain of custody process covering all requirements of this standard, including:
  - identification of the raw material category,
  - physical separation of certified material (for the organisations applying the physical separation),
  - definition of product groups, calculation of the certified percentage, calculation of volume credits, management of credit accounts (for the organisations applying percentage based methods),
  - sale/transfer of products, on-products claims and on-product labelling,
- (d) procedures for the due diligence system,
- (e) procedures for internal audits,
- (f) procedures for complaints resolution.

### 8.4 Record keeping

8.4.1 The organisation shall establish and maintain records on its chain of custody to provide evidence of conformity with the requirements of this standard and its effectiveness and efficiency. The organisation shall keep at least the following records relating to the product groups covered by the chain of custody:

- (a) records of all suppliers of certified material, including copies of the suppliers' forest management or chain of custody certificates or other documents confirming the supplier's compliance with the criteria for suppliers of certified material,
- (b) records of all input material, including claims on the material category and documents associated to the delivery of the input material,
- (c) records of calculation of the certified percentage, transfer of the percentage to output products and management of the credit account, as applicable,
- (d) records of all products sold/transferred, including claims on the material category and documents associated to the delivery of the output products,
- (e) records of the due diligence system, including records of risk assessments and significant risk supplies management, as applicable,
- (f) records of internal audits, periodic chain of custody review, non-conformities which occurred and corrective actions taken,
- (g) records on complaints and their resolution.

8.4.2 The organisation shall maintain the records for a minimum period of five years.

Note: The records cover the media and information, including electronic media.

### 8.3 Dokumentoidut menettelyt

8.3.1 Organisaation tulee luoda alkuperäseurannalleen kirjallisesti dokumentoidut menettelyt, joiden tulee kattaa ainakin seuraavat osa-alueet:

- (a) alkuperäseurantaa koskeva organisaatorakenne, vastuut ja valtuudet,
- (b) tuotanto- tai markkinointiprosessi(e)n raaka-ainevirran kuvaus, mukaan lukien tuoteryhmien määritelmät,
- (c) alkuperäseurantaprosessia koskevat menettelyt kattaen tämän standardin kaikki vaatimukset, kuten:
  - raaka-aineen alkuperän tunnistaminen,
  - sertifioidun materiaalin fyysinen erilläänpito (tätä soveltavissa organisaatioissa),
  - tuoteryhmien määrittely, sertifiointiprosentin laskenta, määrähyvitysten laskenta, määrähyvitystiliin hoito (prosenttimenetelmiä soveltavissa organisaatioissa),
  - tuotteiden myynti tai luovutus, tuotteen yhteydessä esitetyt väittämät ja tuotteen yhteydessä käytetty tuotemerkintä,
- (d) asianmukaisen huolellisuuden menettelyt,
- (e) sisäisten auditointien menettelyt,
- (f) valitusmenettelyt.

### 8.4 Tietojen ylläpito

8.4.1 Organisaation tulee kerätä ja ylläpitää tietoja alkuperäseurannastaan osoittaakseen vaatimustenmukaisuuden tähän standardiin nähden sekä alkuperäseurannan toimivuuden ja tehokkuuden. Organisaation tulee ylläpitää ainakin seuraavia alkuperäseurantaan kuuluviin tuoteryhmiin liittyviä tietoja:

- (a) tiedot kaikista sertifioidun materiaalin toimittajista, mukaan lukien kopiot toimittajien metsä- tai alkuperäsertifikaateista tai muista asiakirjoista, jotka osoittavat toimittajien täyttävän sertifioidun materiaalin toimittajille asetetut kriteerit,
- (b) tiedot kaikista raaka-aineista, mukaan lukien niiden alkuperää koskevat väittämät ja niiden toimituksiin liittyvät asiakirjat,
- (c) sertifiointiprosentin laskennassa, prosenttiosuuden siirrossa tuotteisiin ja määrähyvitystiliin hoidossa sovellettavat tiedot,
- (d) tiedot kaikista myydyistä tai luovutetuista tuotteista, mukaan lukien materiaaliluokkaa koskevat väittämät ja tuotetoimituksiin liittyvät asiakirjat,
- (e) tiedot asianmukaisen huolellisuuden järjestelmän soveltamisesta, mukaan lukien tiedot riskiarvioinnista ja merkittävän riskin toimitusten hallinnasta,
- (f) tiedot sisäisistä auditoinneista, alkuperäseurannan määräaikaisesta katselmuksesta, havaituista poikkeamista ja toteutetuista korjaavista toimenpiteistä,
- (g) tiedot valituksista ja niiden käsittelystä.

8.4.2 Organisaation tulee säilyttää tiedot vähintään viiden vuoden ajan.

Huomaa: Tietoja voivat olla tietolähde tai tieto, tai esimerkiksi sähköinen tietolähde.

## **8.5 Resource management**

### **8.5.1 Human resources/personnel**

The organisation shall ensure and demonstrate that all personnel performing activities affecting the implementation and maintenance of the chain of custody are competent on the basis of appropriate training, education, skills and experience.

### **8.5.2 Technical facilities**

The organisation shall identify, provide and maintain the infrastructure and technical facilities needed for effective implementation and maintenance of the organisation's chain of custody with the requirements of this standard.

## **8.6 Inspection and control**

8.6.1 The organisation shall conduct internal audits at least annually covering all requirements of this standard and establish corrective and preventive measures if required.

8.6.2 A report on the internal audit shall be reviewed at least annually.

Note: Guidance for performing internal audits is given in ISO 19011:2002

## **8.7 Complaints**

8.7.1 The organisation shall establish procedures for dealing with complaints from suppliers, customers and other parties relating to the organisation's chain of custody.

8.7.2 Upon receipt of the complaint, the organisation shall:

- (a) acknowledge the complaint to the complainant,
- (b) gather and verify all necessary information to evaluate and validate the complaint and make decision on the complaint,
- (c) formally communicate the decision on the complaint and of the complaint handling process to the complainant,
- (d) ensure that any appropriate corrective and preventive actions are taken.

## **8.5 Resurssien hallinta**

### **8.5.1 Henkilöstö**

Organisaation tulee varmistaa ja osoittaa, että kaikki alkuperäseurannan toteuttamiseen ja ylläpitoon vaikuttavissa tehtävissä toimivat henkilöt ovat päteviä koulutuksensa, taitojensa ja kokemuksensa perusteella.

### **8.5.2 Tekniset edellytykset**

Organisaation tulee määritellä, järjestää ja ylläpitää tarvittava infrastruktuuri ja tekniset edellytykset tämän standardin vaatimusten mukaisen alkuperäseurannan toteuttamiseksi ja ylläpitämiseksi tehokkaalla tavalla.

## **8.6 Tarkastus ja valvonta**

8.6.1 Organisaation tulee suorittaa kaikki tämän standardin vaatimukset kattava sisäinen auditointi vähintään kerran vuodessa sekä tarvittaessa käynnistää korjaavia ja ehkäiseviä toimenpiteitä.

8.6.2 Sisäisen auditoinnin raportti tulee katselmoida vähintään kerran vuodessa.

Huomaa: Ohjeita sisäisten auditointien tekemiseen annetaan SFS-EN ISO 19011 -standardissa.

## **8.7 Valitukset**

8.7.1 Organisaation tulee luoda menettelyt toimittajien, asiakkaiden ja muiden sidosryhmien tekemien, organisaation alkuperäseurantaan liittyvien valitusten käsittelemiseksi.

8.7.2 Valituksen saatuaan organisaation tulee

- (a) ilmoittaa valitus vastaanotetuksi valituksen tekijälle,
- (b) kerätä ja todentaa kaikki tarpeelliset tiedot voidakseen arvioida ja varmistaa valituksen aiheellisuuden sekä tehdä valitusta koskeva päätös,
- (c) ilmoittaa virallisesti valituksesta tehty päätös ja valituksen käsittelyn tulokset valituksen tekijälle,
- (d) varmistaa, että kaikki asianmukaiset korjaavat ja ehkäisevät toimenpiteet toteutetaan.



## 8.8 Subcontracting

8.8.1 The organisation's chain of custody shall also cover activities of sub-contractors involved in the manufacturing of products covered by the organisation's chain of custody process(es), within or outside the organisation's site.

8.8.2 The organisation may only consider those activities as subcontracting where the subcontractor receives the material from the organisation which is physically separated from other material and returns the material back to the organisation after the subcontracted work is completed or where the organisation remains responsible for the sale or transfer of the product to the customer.

Note 1: An example of subcontracting is outsourcing of cutting and stapling process by a printing house with chain of custody where the printed material is transferred to the subcontractor and returned back to the printing house after the subcontracted activities have been performed.

Note 2: An entity which is either involved in procuring the raw material or sale of the output products is required to implement its own chain of custody. The terms "receives the material from the organisation" and "returns the material back to the organisation" also cover situation where the material is received by the subcontractor directly from the supplier on the organisation's behalf or is sent by the subcontractor to the customer on the organisation's behalf. The organisation still remains responsible for all parts of the chain of custody, including requirements relating to the material procurement and sale and communication.

Note 3: Subcontracting is not considered as being in conflict with clause 6.3.2.3 that requires the product group to be manufactured at one site.

8.8.3 The organisation shall take full responsibility for the all the subcontracted activities in relation with the organisation's chain of custody.

8.8.4 The organisation shall have a written agreement with all subcontractors ensuring that the organisation's material/products are physically separated from other material or products.

8.8.5 The organisation's internal audit programme shall cover the subcontractor's activities.

## 8.8 Alihankinta

8.8.1 Organisaation alkuperäseurannan tulee kattaa myös organisaation alkuperäseurantaprosessiin (-prosesseihin) sisältyvien tuotteiden valmistuksessa mukana olevien alihankkijoiden toiminta, niin organisaation toimipaikoissa kuin niiden ulkopuolella.

8.8.2 Organisaatio saa katsoa alihankinnaksi vain sellaisen toiminnan, jossa alihankkija vastaanottaa organisaatiolta materiaalin, joka pidetään fyysisesti erillään muusta materiaalista, ja palauttaa materiaalin takaisin organisaatiolle alihankintatyön valmistuttua, tai jossa organisaatio on koko ajan vastuussa tuotteen myynnistä tai luovutuksesta asiakkaalle.

Huomaa 1: Esimerkki alihankinnasta on alkuperäseuranta toteuttavan kirjapainon ulkoistama leikkaus- ja stiftausprosessi, jossa painotuotteet luovutetaan alihankkijalle ja palautetaan takaisin kirjapainoon alihankintatöiden valmistuttua.

Huomaa 2: Raaka-aineen hankintaan tai tuotteiden myyntiin osallistuvan toimijan edellytetään toteuttavan omaa alkuperäseurantaansa. Ilmaisut "vastaanottaa organisaatiolta materiaalin" ja "palauttaa materiaalin takaisin organisaatiolle" pätevät myös tapauksiin, joissa alihankkija organisaation edustajana vastaanottaa materiaalin suoraan toimittajalta tai lähettää materiaalin asiakkaalle. Organisaatio on silti koko ajan vastuussa alkuperäseurannan kaikista vaiheista, mukaan lukien materiaalin hankintaa sekä myyntiä ja viestintää koskevat vaatimukset.

Huomaa 3: Alihankinnan ei katsota olevan ristiriidassa kohdan 6.3.2.3 kanssa, jonka mukaan tuoteryhmän tuotteet on valmistettava yhdessä toimipaikassa.

8.8.3 Organisaation tulee vastata kaikesta organisaation alkuperäseurantaan sisältyvästä alihankintatoiminnasta.

8.8.4 Organisaatiolla tulee olla jokaisen alihankkijan kanssa kirjallinen sopimus siitä, että organisaation materiaali tai tuotteet pidetään fyysisesti erillään muusta materiaalista tai tuotteista.

8.8.5 Organisaation sisäisen auditoinnin ohjelman tulee kattaa myös alihankkijan toiminta.

## **9 Social, health and safety requirements in chain of custody**

### **9.1 Scope**

This clause includes requirements relating to health, safety and labour issues that are based on ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, 1998.

### **9.2 Requirements**

9.2.1 The organisation shall demonstrate its commitment to comply with the social, health and safety requirements defined in this standard.

9.2.2 The organisation shall demonstrate that:

- (a) workers are not prevented from associating freely, choosing their representatives, and bargaining collectively with their employer,
- (b) forced labour is not used,
- (c) workers, who are under the minimum legal age, the age of 15, or the compulsory school attendance age, which ever is higher, are not used,
- (d) workers are not denied equal employment opportunities and treatment,
- (e) working conditions do not endanger safety or health.

## **9 Alkuperäseurantaan liittyvät sosiaaliset, terveys- ja turvallisuusvaatimukset**

### **9.1 Soveltamisala**

Tämä osa sisältää työntekijöiden terveyteen, turvallisuuteen ja oikeuksiin liittyvät vaatimukset, jotka perustuvat ILO:n työelämän peruseriaatteita ja -oikeuksia koskevaan julistukseen (1998).

### **9.2 Vaatimukset**

9.2.1 Organisaation tulee osoittaa sitoutumisensa tässä standardissa määriteltyjen sosiaalisten, terveys- ja turvallisuusvaatimusten noudattamiseen.

9.2.2 Organisaation tulee osoittaa, että

- (a) työntekijöitä ei estetä järjestäytymästä vapaasti, valitsemasta edustajiaan eikä neuvottelemasta kollektiivisesti työnantajansa kanssa,
- (b) pakkotyövoimaa ei käytetä,
- (c) alle työkäisiä, alle 15-vuotiaita ja oppivelvollisuusikäisiä työntekijöitä ei käytetä,
- (d) työntekijöiltä ei evätä yhtäläisiä työmahdollisuuksia ja kohtelua,
- (e) työolot eivät vaaranna työntekijöiden terveyttä tai turvallisuutta.

## Appendix 1: Specification of the PEFC claims

Normative

### 1 Specification of the PEFC claim on “PEFC certified” material

#### 1.1 Introduction:

The specification of this section shall be used together with the requirements of this standard when the organisation establishes a chain of custody to use the PEFC claim on PEFC certified material.

#### 1.2 Formal claim

The organisation shall use the claim “**x % PEFC certified**” when communicating the content of PEFC certified material in output products.

#### 1.3 Requirements for the categories of input material

##### **Certified material:**

- (a) forest based material delivered with the supplier’s claim “**x % PEFC certified**” by the supplier with either:
  - i) PEFC recognised certificate or
  - ii) a document confirming that the supplier is covered by the PEFC recognised certificate.
- (b) recycled material (other than products delivered with the “PEFC certified” claim).

##### **Neutral material:**

Other than forest based material

##### **Other material:**

Forest based material other than certified material, including forest based material delivered with the supplier’s claim “PEFC Controlled Sources” by the supplier with either:

- i) PEFC recognised chain of custody certificate or
- ii) a document confirming that the supplier is covered by the PEFC recognised chain of custody certificate

Note : The term “a document confirming that the supplier is covered by the PEFC recognised certificate” is applicable in case of regional or group forest management certification and multi-site (group) chain of custody certification where the supplier is provided with a document referring to the scope of the PEFC recognised certificate.

#### 1.4 Additional requirements for the usage of the “PEFC certified” claim

For products covered by the organisation’s chain of custody which include recycled material, the organisation shall calculate the content of recycled material based on ISO 14 021 and inform about it upon request.

## Liite 1: PEFC-väittämien määritelmät

Velvoittava

### 1 ”PEFC certified” materiaalia koskevan PEFC-väittämän määritelmä

#### 1.1 Johdanto

Kun organisaatio ottaa käyttöön alkuperäseurannan PEFC-sertifioitua materiaalia koskevan PEFC-väittämän esittämistä varten, sen tulee käyttää tämän standardin vaatimusten lisäksi tässä osassa esitettyä määritelmää.

#### 1.2 Määrämuotoinen väittämä

Viestissään tuotteiden sisältämästä PEFC-sertifioidusta materiaalista organisaation tulee käyttää väittämää ”x % PEFC certified”.

#### 1.3 Raaka-aineluokkia koskevat vaatimukset

##### Sertifioitu materiaali:

- (a) metsäperäinen materiaali, joka on varustettu toimittajan väittämällä ”x % PEFC certified”, ja jonka toimittajalla on joko:
  - i) PEFC:n hyväksymä sertifikaatti tai
  - ii) asiakirja, joka osoittaa toimittajan olevan PEFC:n hyväksymän sertifikaatin piirissä.
- (b) kierrätysmateriaali (muissa kuin ”PEFC certified” -väittämän mukaisissa tuotteissa toimitettuna).

##### Neutraali materiaali:

Muu kuin metsäperäinen materiaali.

##### Muu materiaali:

Muu kuin metsäperäinen sertifioitu materiaali, toimittajan ”PEFC Controlled Sources” väittämällä varustetut metsäperäiset materiaalit mukaan lukien, varustettuna

- i) joko PEFC:n hyväksymän puun alkuperän seurannan sertifikaatilla tai
- ii) asiakirjalla, joka osoittaa toimittajan olevan PEFC:n hyväksymän sertifikaatin piirissä

Huomaa: Ilmaisu ”asiakirja, joka osoittaa toimittajan olevan PEFC:n hyväksymän sertifikaatin piirissä” koskee metsätalouden alueellista tai ryhmäsertifiointia ja alkuperäseurannan monen toimipaikan (ryhmä)sertifiointia, jossa toimittajalle annetaan PEFC:n hyväksymän sertifikaatin soveltamisalaa koskeva asiakirja.

#### 1.4 ”PEFC certified” -väittämän käyttöä koskevat lisävaatimukset

Organisaation alkuperäseurantaan kuuluvien, kierrätysmateriaalia sisältävien tuotteiden osalta organisaation tulee laskea kierrätysmateriaalin määrä SFS-EN ISO 14021 -standardin mukaisesti ja tiedottaa siitä pyydettyäessä.

## 2 Specification of the PEFC claim on “PEFC Controlled Sources” material

Note: The PEFC DDS delivering the Controlled Sources material is described in detail in clause 5 of the chain of custody standard..

### 2.1 Introduction

The specification of this section shall be used together with the requirements of this standard when the organisation establishes a chain of custody including the due diligence system to use a PEFC claim on output products, for which the PEFC DDS has been implemented.

### 2.2 Formal claim

The organisation shall use the claim “**PEFC Controlled Sources**” when communicating on output products for which the PEFC DDS has been implemented.

### 2.3 Requirements for PEFC Controlled Sources input material

#### **Certified material:**

forest based material delivered with the supplier’s claim “**x % PEFC certified**” by the supplier with either:

- (a) PEFC recognised certificate or
- (b) a document confirming that the supplier is covered by the PEFC recognised certificate.

#### **Neutral material:**

Other than forest based material

#### **Other material:**

Forest based material other than certified material, including forest based material delivered with the supplier’s claim “PEFC Controlled Sources” by the supplier with either:

- i) PEFC recognised chain of custody certificate or
- ii) a document confirming that the supplier is covered by the PEFC recognised chain of custody certificate.

Note: The term “a document confirming that the supplier is covered by the PEFC recognised certificate” is applicable in case of regional or group forest management certification and multi-site (group) chain of custody certification where the supplier is provided with a document referring to the scope of the PEFC recognised certificate.

## 2 ”PEFC Controlled Sources” materiaalia koskevan PEFC-väittämän määritelmä

Huomaa: Controlled Sources -materiaalia tuottavan PEFC:n DDS:n yksityiskohdat on kuvattu puun alkuperän seurannan standardin luvussa 5.

### 2.1 Johdanto

Kun organisaatio ottaa käyttöön asianmukaisen huolellisuuden järjestelmän (DDS) sisältämän alkuperäseurannan käyttäekseen PEFC:n DDS:ää koskevaa PEFC:n väittämää, sen tulee käyttää tämän standardin vaatimusten lisäksi tässä osassa esitettyä määritelmää.

### 2.2 Määrämuotoinen väittäminen

Viestieissään tuotteista, jotka ovat PEFC:n DDS:n piirissä, organisaation tulee käyttää väittämää ”PEFC Controlled Sources”.

### 2.3 PEFC Controlled Sources -raaka-aineita koskevat vaatimukset

#### Sertifioitu materiaali:

metsäperäinen materiaali, joka on varustettu toimittajan väittämällä ”x % PEFC certified”, ja jonka toimittajalla on joko:

- (a) PEFC:n hyväksymä sertifikaatti tai
- (b) asiakirja, joka osoittaa toimittajan olevan PEFC:n hyväksymän sertifikaatin piirissä.

#### Neutraali materiaali:

Muu kuin metsäperäinen materiaali.

#### Muu materiaali:

Muu kuin metsäperäinen sertifioitu materiaali, toimittajan ”PEFC Controlled Sources” väittämällä varustetut metsäperäiset materiaalit mukaan lukien, varustettuna

- i) joko PEFC:n hyväksymän puun alkuperän seurannan sertifikaatilla tai
- ii) asiakirjalla, joka osoittaa toimittajan olevan PEFC:n hyväksymän sertifikaatin piirissä.

Huomaa: Ilmaisu ”asiakirja, joka osoittaa toimittajan olevan PEFC:n hyväksymän sertifikaatin piirissä” koskee metsätalouden alueellista tai ryhmäsertifiointia ja alkuperäseurannan monen toimipaikan (ryhmä)sertifiointia, jossa toimittajalle annetaan PEFC:n hyväksymän sertifikaatin soveltamisalaa koskeva asiakirja.



## Appendix 2: Implementation of the chain of custody standard by multisite organisations

Normative

### 1 Introduction

The aim of this appendix is to establish guidance for the implementation of the chain of custody requirements in an organisation with a network of sites, thus ensuring on the one hand, that the certification of the chain of custody is practical and feasible in economic and operative terms and on the other, that the assessment provides adequate confidence in the conformity of the chain of custody. Certification of multisite organisations also allows implementation and certification of the chain of custody in a group of typically small independent companies.

This appendix only includes requirements for implementation of the chain of custody requirements which are applicable to organisations with multiple production locations.

### 2 Definitions

2.1 The multisite organisation is defined as an organisation having an identified central function (normally, and hereafter referred to as a “central office”) at which certain activities are planned, controlled and managed and a network of local offices or branches (sites) at which such activities are fully or partially carried out.

2.2 The multisite organisation does not need to be a unique entity, but all sites shall have a legal or contractual link with the central office and be subject to a common chain of custody which is subject to continuous surveillance by the central office. This means that the central office has the right to implement corrective actions when needed at any site. Where applicable, this should be laid down in the contract between the central office and the sites.

2.3 The multisite organisation may cover:

(a) organisations operating with franchises or companies with multiple branches where the sites are linked through a common ownership, management or other organisational link

and

(b) groups of independent legal enterprises established and functioning for the purposes of the chain of custody certification (producer group).

Note: Membership in an association is not covered by the term “management or other organisational link”.

2.4 The producer group means a network of typically small independent enterprises which have associated together for the purpose of obtaining and maintaining chain of custody certification. The central office may be an appropriate trade association, or any other properly experienced legal entity that is either nominated for the purpose by a group of intending members or offers a group service managed for the purposes of and consistently with this standard. The central office can also be administered by one member of the group.

Note: The central office in the case of the producer group can be called the “group entity” and sites can be called “group members”

2.5 A site means location on which activities relating to the organisation’s chain of custody are carried out.

## Liite 2: Alkuperäseurannan standardin toteuttaminen monen toimipaikan organisaatioissa

Velvoittava

### 1 Johdanto

Tämän liitteen tavoitteena on antaa ohjeita alkuperäseurannan vaatimusten täyttämiseksi monen toimipaikan organisaatioissa siten, että alkuperäseurannan sertifiointi toteutuu käytännöllisellä sekä taloudellisesti ja toiminnallisesti kannattavalla tavalla, ja toisaalta siten, että arvioinnissa saavutetaan riittävä luotettavuus alkuperäseurannan vaatimusten mukaisuudesta. Monen toimipaikan organisaatioiden sertifiointi mahdollistaa alkuperäseurannan toteuttamisen ja sertifiointin myös itsenäisten, yleensä pienten yritysten muodostamassa ryhmässä.

Tämä liite sisältää vain monen tuotantopaikan organisaatioihin sovellettavia, alkuperäseurannan toteuttamista koskevia vaatimuksia.

### 2 Määritelmät

2.1 Monen toimipaikan organisaatio on sellainen organisaatio, jossa yksilöityjä toimintoja suunnitellaan, valvotaan ja johdetaan tunnistettavasta keskustoiminnosta (jäljempänä ”pääkonttori”), ja jossa näitä toimintoja toteuttaa kokonaisuudessaan tai osittain paikallisten toimistojen tai sivuliikkeiden (toimipaikkojen) verkosto.

2.2 Monen toimipaikan organisaation ei tarvitse olla yksi kokonaisuus, mutta kaikilla toimipaikoilla tulee olla oikeudellinen tai sopimusperusteinen yhteys pääkonttoriin ja niiden tulee olla pääkonttorin jatkuvassa valvonnassa olevan yhteisen alkuperäseurannan piirissä. Tämä tarkoittaa sitä, että pääkonttorilla on oikeus tarvittaessa toteuttaa korjaavia toimenpiteitä missä tahansa toimipaikassa. Tarpeen mukaan tämä tulee sisällyttää pääkonttorin ja toimipaikkojen väliseen sopimukseen.

2.3 Monen toimipaikan organisaatio voi olla

(a) franchising-periaatteella toimiva organisaatio tai useita sivuliikkeitä sisältävä yritys, jossa toimipaikoilla on samat omistussuhteet, johto tai muu organisaatioyhteys,

ja

(b) itsenäisistä juridisesti toimivaltaisista yrityksistä koostuva ryhmä, joka on perustettu ja toimii alkuperäseurannan sertifiointissa (tuottajaryhmä).

Huomaa: Termi ”johto tai muu organisaatioyhteys” ei kata yhdistyksen jäsenyyttä.

2.4 Tuottajaryhmä tarkoittaa itsenäisten, yleensä pienten yritysten verkostoa, jonka ne ovat muodostaneet alkuperäsertifikaatin hankkimista ja ylläpitämistä varten. Pääkonttori voi olla asiaan soveltuva toimialajärjestö tai mikä tahansa riittävän kokenut oikeushenkilö, jonka ryhmä on nimennyt tähän tarkoitukseen tai joka tarjoaa ryhmälle tämän standardin mukaisia palveluja. Pääkonttorin tehtäviä voi hoitaa myös yksi ryhmän jäsenistä.

Huomaa: Tuottajaryhmässä pääkonttoria voidaan kutsua ”ryhmähallinnoksi” ja toimipaikkoja ”ryhmän jäseniksi”.

2.5 Toimipaikka tarkoittaa paikkaa, jossa organisaation alkuperäseurantaan liittyviä toimintoja toteutetaan.

2.6 The producer group is limited to participation of sites which are domiciled in a single country and which:

- a) have no more than 50 employees (full time employees equivalent) and
- b) have an turnover of maximum of 9,000,000 CHF, or equivalent.

2.7 Additional criteria set for the producer group set up by the relevant accreditation body shall be applied.

### **3 Eligibility criteria for the multisite organisation**

#### **3.1 General**

3.1.1 The organisation's chain of custody shall be centrally administered and be subject to central review. All the relevant sites (including the central administration function) shall be subject to the organisation's internal audit program and shall have been audited in accordance with that program prior to the certification body starting its assessment.

3.1.2 It shall be demonstrated that the central office of the organisation has established a chain of custody in accordance with this standard and that the whole organisation (including all the sites) meets the requirements of this standard.

3.1.3 The organisation shall be able to demonstrate its ability to collect and analyse data from all sites including the central office authority and its ability to initiate changes in the chain of custody operating in the sites if required.

#### **3.2 Function and responsibilities of the central office**

3.2.1 The central office shall:

- (a) represent the multisite organisation in the certification process, including communication and relationship with the certification body,
- (b) submit an application for the certification and its scope, including a list of participating sites,
- (c) ensure contractual relationship with the certification body,
- (d) submit to the certification body a request for extension or reduction of the certification scope, including coverage of participating sites,
- (e) provide a commitment on behalf of the whole organisation to establish and maintain a chain of custody in accordance with the requirements of this standard,
- (f) provide all the sites with information and guidance needed for effective implementation and maintenance of the chain of custody in accordance with this standard; The central office shall provide the sites with the following information or access to the following information:
  - a copy of this standard and any guidance relating to the implementation of the requirements of this standard,
  - PEFC Logo usage rules and any guidance relating to the implementation of the PEFC Logo usage rules,
  - a central office's procedures for the management of the multisite organisation,
  - conditions of the contract with the certification body relating to the rights of the certification body or accreditation body to access the sites' documentation and installations for the purposes of evaluation and surveillance, and disclosure of information about the sites to a third party,
  - explanation of the principle of the mutual responsibility of sites in the multisite certification.

2.6 Tuottajaryhmään osallistuminen on rajoitettu toimipaikkoihin, joiden kotipaikka on samassa maassa ja joiden

- a) henkilöstön määrä on enintään 50 (kokoaikaiseksi muutettuna) ja
- b) liikevaihto on enintään 9 miljoonaa Sveitsin frangia tai vastaava.

2.7 Lisäksi tulee soveltaa tuottajaryhmää koskevia, asianomaisen akkreditointielimen asettamia muita kriteerejä.

### **3 Monen toimipaikan organisaation hyväksymiskriteerit**

#### **3.1 Yleistä**

3.1.1 Organisaation alkuperäseurannalla tulee olla keskitetty hallinto ja sen tulee olla pääkonttorin katselmoima. Kaikkien asiaankuuluvien toimipaikkojen (ml. keskushallinto) tulee sisältyä organisaation sisäisen auditoinnin ohjelmaan, jonka mukaisesti toimipaikat auditoidaan ennen sertifiointielimen toteuttamaa arviointia.

3.1.2 Organisaation tulee pystyä osoittamaan, että sen pääkonttori on järjestänyt alkuperäseurannan tämän standardin mukaisesti ja että koko organisaatio (ml. kaikki toimipaikat) täyttää tämän standardin vaatimukset.

3.1.3 Organisaation tulee pystyä osoittamaan kykynsä kerätä ja analysoida aineistoa kaikista toimipaikoista, mukaan lukien pääkonttoritoiminnot, sekä kykynsä tarvittaessa käynnistää alkuperäseurantaa koskevia muutoksia eri toimipaikoissa.

#### **3.2 Pääkonttorin tehtävä ja vastuut**

3.2.1 Pääkonttorin tulee

- (a) edustaa monen toimipaikan organisaatiota sertifiointiprosessissa, mukaan lukien yhteydenpito ja suhteet sertifiointielimeen,
- (b) jättää sertifiokaattia ja sen soveltamisalaa koskeva hakemus, mukaan lukien luettelo osallistuvista toimipaikoista
- (c) varmistaa sopimussuhde sertifiointielimen kanssa,
- (d) toimittaa sertifiointielimelle pyyntö sertifiokaatin soveltamisalan laajentamisesta tai supistamisesta, mukaan lukien osallistuvien toimipaikkojen kattavuus,
- (e) sitoutua koko organisaation nimissä alkuperäseurannan käyttöönottoon ja ylläpitämiseen tämän standardin vaatimusten mukaisesti,
- (f) antaa kaikille toimipaikoille tarvittavaa tietoa ja ohjeita alkuperäseurannan toteuttamiseksi ja ylläpitämiseksi tehokkaalla tavalla tämän standardin mukaisesti, mukaan lukien seuraavat tiedot tai mahdollisuus niiden käyttämiseen:
  - kopio tästä standardista ja mahdolliset sen vaatimusten täyttämistä koskevat ohjeet,
  - PEFC-merkin käyttöohjeet ja kaikki niiden noudattamista koskevat ohjeet,
  - pääkonttorin menettelyt monen toimipaikan organisaation johtamiseksi,
  - sertifiointielimen kanssa tehdyn sopimuksen ehdot koskien sertifiointi- tai akkreditointielimen oikeutta päästä arvioimaan ja valvomaan toimipaikkojen asiakirjoja ja tiloja, sekä toimipaikkojen tietojen luovuttamista kolmannelle osapuolelle,
  - selvitys monen toimipaikan sertifiokaattiin kuuluvien toimipaikkojen keskinäisen vastuun periaatteesta,

- results of the internal audit programme and the certification body's evaluation and surveillance and relating corrective and preventive measures applicable to individual sites,
- the multisite certificate and any of its parts relating to the scope of the certification and coverage of sites.

Note: The term "mutual responsibility" means that non-conformities found in one site or the central office may result in corrective actions to be performed at all sites; an increase in internal audits or withdrawal of the multisite certificate.

- (g) provide organisational or contractual connection with all the sites, which shall include commitments by the sites to implement and maintain the chain of custody in accordance with this standard. The central office shall have a written contract or other written agreement with all the sites which covers the right of the central office to implement and enforce any corrective or preventive measures and to initiate the exclusion of any site from the scope of certification in case of nonconformities with this standard,
- (h) establish written procedures for the management of the multisite organisation,
- (i) keep records relating to the central office and sites compliance with the requirements of this standard,
- (j) operate an internal audit programme. The internal audit programme shall provide for:
  - on-site audit of all the sites (including its own central administration function) prior to certification body starting its evaluation,
  - on-site annual audits of all the sites covered by the certification scope (including its own central administration function),
  - on-site audit of any new site prior the certification body starting the process of the certification scope extension,
- (k) operate a review of the central office and sites conformity, including review of results of the internal audits programme and certification body's evaluations and surveillance; shall establish corrective and preventive measures if required; and shall evaluate the effectiveness of corrective actions taken.

### **3.2.2 Function and responsibilities of sites**

Sites connected to the multisite organisation shall be responsible for:

- (a) implementation and maintenance of the chain of custody requirements in accordance with this standard,
- (b) entering into contractual relationship with the central office, including commitment on the compliance with the chain of custody requirements and other applicable certification requirements,
- (c) responding effectively to all requests from the central office or certification body for relevant data, documentation or other information whether in connection with formal audits or reviews or otherwise,
- (d) providing full co-operation and assistance in respect of the satisfactory completion of internal audits performed by the central office and audits performed by the certification body, including access to the sites installations,
- (e) implementation of relevant corrective and preventive actions established by the central office.

- sisäisen auditoinnin ohjelman, sertifiointielimen suorittaman arvioinnin ja seurannan sekä niihin liittyvien, yksittäisiä toimipaikkoja koskevien korjaavien ja ehkäisevien toimenpiteiden tulokset,
- monen toimipaikan sertifikaatti sekä kaikki sen soveltamisalaa ja toimipaikkojen kattavuutta koskevat osat.

Huomaa: Termi "keskinäinen vastuu" tarkoittaa sitä, että yhdessä toimipaikassa tai pääkonttorissa havaitut poikkeamat saattavat johtaa korjaavien toimenpiteiden toteuttamiseen kaikissa toimipaikoissa, sisäisten auditointien lisäämiseen tai monen toimipaikan sertifikaatin peruuttamiseen.

- (g) tarjota kaikille toimipaikoille organisaatio- tai sopimussyhteys, jonka tulee sisältää toimipaikkojen sitoumukset alkuperäseurannan toteuttamiseksi ja ylläpitämiseksi tämän standardin mukaisesti; lisäksi pääkonttorilla tulee olla kaikkien toimipaikkojen kanssa kirjallinen sopimus, joka sisältää pääkonttorin oikeuden tarvittaessa toteuttaa ja valvoa korjaavia tai ehkäiseviä toimenpiteitä sekä ryhtyä toimiin minkä tahansa toimipaikan sulkemiseksi sertifikaatin soveltamisalan ulkopuolelle, mikäli tämän standardin vaatimusten noudattamista koskien on poikkeamia,
- (h) luoda kirjalliset menettelyt monen toimipaikan organisaation johtamiseksi,
- (i) ylläpitää tietoja pääkonttorin ja toimipaikkojen vaatimustenmukaisuudesta tähän standardiin nähden,
- (j) toteuttaa sisäisen auditoinnin ohjelmaa, jonka tulee mahdollistaa:
  - sertifiointielimen arviointia edeltävä paikan päällä tehtävä auditointi kaikissa toimipaikoissa (ml. keskushallinto),
  - paikan päällä tehtävä auditointi vuosittain kaikissa sertifikaatin soveltamisalaan kuuluvissa toimipaikoissa (ml. keskushallinto),
  - sertifiointielimen aloittamaa sertifikaatin soveltamisalan laajentamisprosessia edeltävä paikan päällä tehtävä auditointi kaikissa uusissa toimipaikoissa
- (k) toteuttaa katselmus pääkonttorin ja toimipaikkojen vaatimustenmukaisuudesta, mukaan lukien katselmus sisäisen auditoinnin ohjelman ja sertifiointielimen suorittaman arvioinnin ja seurannan tuloksista, tarvittaessa toteuttaa korjaavia ja ehkäiseviä toimenpiteitä, sekä arvioida toteutettujen korjaavien toimenpiteiden vaikuttavuus.

### 3.2.2 Toimipaikkojen tehtävä ja vastuut

Monen toimipaikan organisaatioon kuuluvien toimipaikkojen tulee vastata:

- (a) alkuperäseurannan toteuttamisesta ja ylläpidosta tämän standardin vaatimusten mukaisesti,
- (b) sopimussuhteen solmimisesta pääkonttorin kanssa, mukaan lukien sitoumus alkuperäseurannan vaatimusten ja muiden sovellettavien sertifiointivaatimusten noudattamisesta,
- (c) kaikkiin asiaankuuluvaa aineistoa, asiakirjoja tai muuta tietoa koskeviin pääkonttorin tai sertifiointielimen pyyntöihin vastaamisesta tehokkaasti määrämuotoisissa auditoinneissa tai katselmuksissa ja muissa yhteyksissä,
- (d) täyden yhteistyön ja avun tarjoamisesta pääkonttorin suorittamien sisäisten auditointien ja sertifiointielimen suorittamien auditointien loppuun saattamiseksi tyydyttävällä tavalla, mukaan lukien pääsy toimipaikkojen tiloihin,
- (e) pääkonttorin käynnistämien, asiaankuuluvien korjaavien ja ehkäisevien toimenpiteiden toteuttamisesta.

#### 4 Scope of responsibilities for requirements of this standard implemented in the multisite organisation

Standard requirements	Central office	Site
4 Requirements for chain of custody process – physical separation method		Yes
5 Requirements for chain of custody process – percentage based method		Yes
6 Minimum management system requirements		
6.2 Responsibilities and authorities	Yes	Yes
6.2.1 General responsibilities	Yes	Yes
6.2.2 Responsibilities and authorities for chain of custody	Yes (for d and e)	Yes
6.3 Documented procedures	Yes (for a, e and f)	Yes
6.4 Record keeping	Yes (for f and g)	Yes
6.5 Resource management	Yes (only for activities provided)	Yes
6.5.1 Human resources / personnel		
6.5.2 Technical facilities		
6.6 Inspection and control	Yes	Yes
6.7 Complaints	Yes	Yes

#### 4 Standardin vaatimuksia koskevat vastualueet monen toimipaikan organisaatiossa

Standardin vaatimukset	Pääkonttori	Toimipaikka
4 Alkuperäseurantaprosessin vaatimukset – fyysinen erilläänpito		Kyllä
5 Alkuperäseurantaprosessin vaatimukset – prosenttimenetelmä		Kyllä
6 Hallintajärjestelmän vähimmäisvaatimukset		
6.2 Vastuut ja valtuudet	Kyllä	Kyllä
6.2.1 Yleiset vastuut	Kyllä	Kyllä
6.2.2 Alkuperäseurannan vastuut ja valtuudet	Kyllä (d ja e)	Kyllä
6.3 Dokumentoidut menettelyt	Kyllä (a, e ja f)	Kyllä
6.4 Tietojen ylläpito	Kyllä (f ja g)	Kyllä
6.5 Resurssien hallinta	Kyllä (vain toteutettujen toimintojen osalta)	Kyllä
6.5.1 Henkilöstö		
6.5.2 Tekniset edellytykset		
6.6 Tarkastus ja valvonta	Kyllä	Kyllä
6.7 Valitukset	Kyllä	Kyllä